

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 21 mai 1987 le cadre du personnel du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, la mention :

Ingenieur
est remplacée par :

Ingenieur ou ingénieur principal ou ingénieur en chef-directeur (1)

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 3 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

(1) Application du principe de la carrière plane.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1987 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, wordt de vermelding :

Ingenieur

vervangen door :

Ingenieur of eerstaanwendend ingenieur of hoofd-ingenieur-directeur (1)

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 3 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

(1) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 89 — 777

25 JANUARI 1989. — Besluit van de Vlaamse Executieve betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de serviceflatgebouwen, de woningcomplexen met dienstverlening en de rusthuizen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 5 maart 1985 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden, inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij het decreet van 13 april 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 17 juli 1985 houdende de vaststelling van de normen waaraan een serviceflatgebouw, een woningcomplex met dienstverlening of een rusthuis moet voldoen om voor erkenning in aanmerking te komen, inzonderheid artikel 1 en artikel 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 24 oktober 1988 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 24 oktober 1988 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het advies van de Vlaamse Hoge Raad voor de derde leeftijd, gegeven op 14 juni 1988;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, teneinde de harmonisatie van de boekhoudkundige regels tijdig mogelijk te maken, dringend de nodige maatregelen moeten genomen worden die een geleidelijke overgang moeten mogelijk maken;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de serviceflatgebouwen, woningcomplexen met dienstverlening en de rusthuizen die erkend zijn in het kader van het decreet van 5 maart 1985 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden.

De onderworpen instellingen worden in dit besluit verder aangeduid als voorzieningen.

HOOFDSTUK II. — Boekhouding en jaarrekening

Art. 2. De boekhouding van de voorziening omvat al haar verrichtingen, bezittingen, tegoeden, schulden en verplichtingen van welke aard ook.

Art. 3. Het boekjaar vangt aan op 1 januari en eindigt op 31 december.

Art. 4. Elke boekhouding wordt door middel van een stelsel van boeken en rekeningen gevoerd met inachtneming van de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden.

Het rekeningenstelsel van de voorziening voldoet aan de minimumindeling van het rekeningenstelsel, zoals weergegeven in bijlage A bij dit besluit.

Alle verrichtingen worden zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde ingeschreven in een ongesplitst dagboek of in een hulpdagboek, al dan niet gesplitst in bijzondere hulpdagboeken. Ze worden methodisch ingeschreven in of overgebracht naar de rekeningen waarop ze betrekking hebben.

Voor gezamenlijke mutaties die in de loop van de periode in het ongesplitste hulpdagboek of in de bijzondere hulpdagboeken zijn geregistreerd, wordt ten minste eens in de maand een samenvattende boeking verricht in een centraal boek.

De in het vorige lid bedoelde recapitulatie omvat, hetzij het totaal van de boekingen in de gezamenlijke hulpdagboeken, uitgesplitst volgens de betrokken hoofdrekeningen die in het rekeningenstelsel van de voorziening voorkomen, hetzij het totaal van de boekingen in elk van de hulpdagboeken, wanneer de voorziening een boekhouding voert waarbij de aantekening tegelijk in de hulpdagboeken en op de betrokken rekeningen geschiedt.

Art. 5. Elke boeking geschiedt aan de hand van een gedagtekend verantwoordingsstuk, waarnaar zij moet verwijzen.

De verantwoordingsstukken worden methodisch opgeborgen en tien jaar bewaard, in origineel of in afschrift. Stukken die niet strekken tot bewijs jegens derden, worden drie jaar bewaard.

Art. 6. Elke voorziening verricht, omzichtig en te goeder trouw, de nodige opnemingen, verificaties, onderzoeken en waarderings om de inventaris op te maken van al haar bezittingen, tegoeden, schulden en verplichtingen van welke aard ook, die betrekking hebben op haar activiteit, en van de eigen middelen daaraan besteed. Deze inventaris wordt ingericht overeenkomstig het rekeningenstelsel van de voorziening.

Nadat de rekeningen in overeenstemming zijn gebracht met de gegevens van de inventaris, worden ze samengevat en beschreven in een staat, zijnde de jaarrekening.

Art. 7. § 1. De boeken worden per blad genummerd; ze vormen elk in hun soort een doorlopende reeks; ze dragen de vermelding van hun soort, hun plaats in de reeks en de naam van de voorziening.

§ 2. De boeken worden op zodanige wijze gehouden die de materiële continuïteit ervan, evenals de regelmatigheid en de onveranderlijkheid van de boekingen zijn verzekerd.

Art. 8. § 1. De boeken worden naar tijdsorde bijgehouden, zonder enig wit vak of enige weglating. In geval van correctie moet het oorspronkelijk geschrevene leesbaar blijven.

§ 2. De voorzieningen moeten hun boeken bewaren gedurende tien jaar te rekenen van de eerste januari van het jaar dat op de afsluiting volgt.

HOOFDSTUK III. — *Vorm en inhoud van de jaarrekening*

Afdeling I. — Algemene principes

Art. 9. De bij artikel 6 van dit besluit bedoelde jaarrekening omvat de balans, de resultatenrekening en de toelichting. Deze documenten vormen één geheel.

De posten van de jaarrekening worden in Belgische franken uitgedrukt.

Art. 10. De jaarrekening moet een getrouw beeld geven van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van de voorziening.

Zij moet duidelijk worden opgesteld en stelselmatig weergegeven: enerzijds, de aard en het bedrag, op de dag waarop het boekjaar wordt afgesloten, van de bezittingen en rechten van de voorziening, van haar schulden en verplichtingen evenals van haar eigen middelen, en anderzijds, voor het op die dag afgesloten boekjaar, de aard en het bedrag van haar kosten en haar opbrengsten.

Art. 11. De jaarrekening wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

Wanneer de toepassing van de bepalingen van dit besluit niet volstaat om te voldoen aan het bepaalde in artikel 10, moeten aanvullende inlichtingen worden verstrekt in de toelichting.

Art. 12. Het rekeningenstelsel van de voorziening moet zodanig worden opgevat of aangepast dat de balans en de resultatenrekening zonder toevoeging of weglating voortvloeiën uit de balans van de desbetreffende rekeningen, opgemaakt na het in overeenstemming brengen bedoeld in artikel 6, tweede lid.

De beginbalans van een boekjaar moet, onverminderd de toepassing van artikel 17, derde lid, overeenstemmen met de eindbalans van het voorafgaande boekjaar.

Art. 13. Compensatie tussen tegoeden en schulden, tussen rechten en verplichtingen en tussen kosten en opbrengsten is verboden.

Afdeling II. — Structuur van de jaarrekening

Art. 14. § 1. De balans en de resultatenrekening worden opgesteld overeenkomstig de schema's opgenomen in de bijlagen bij dit besluit. Daarenboven wordt een toelichting toegevoegd die alle noodzakelijke gegevens en staten bevat.

§ 2. De inhoud van de posten in de jaarrekening wordt, waar nodig nader bepaald in de bijlagen bij dit besluit.

Voor de toepassing van dit besluit zijn rubrieken: de posten van de balans en van de resultatenrekening aangeduid met een Romeins cijfer of een hoofdletter, en onderrubrieken de posten aangeduid met een Arabisch cijfer.

Art. 15. Kunnen actief- of passiefbestanddelen tot meer dan één rubriek of onderrubriek van de balans behoren, of opbrengsten dan wel kosten tot meer dan één rubriek of onderrubriek van de resultatenrekening, dan worden ze ingeschreven onder die post welke ten opzichte van de bepalingen van artikel 10 het meest is aangevoerd.

Art. 16. De voorzieningen mogen de rubrieken en onderrubrieken die verplicht moeten worden vermeld, verder indelen.

Afdeling III. — Bijzondere bepaling met betrekking tot de jaarrekening

Art. 17. De balans wordt opgesteld na toewijzing van het saldo van de resultatenrekening.

Bij elke rubriek en onderrubriek van de balans en van de resultatenrekening wordt het bedrag van de overeenkomstige post van het voorafgaande boekjaar vermeld.

Wanneer de bedragen van het boekjaar niet vergelijkbaar zijn met die van het voorafgaande boekjaar, mogen de bedragen van het voorafgaande boekjaar worden aangepast met het oog op hun vergelijkbaarheid; in dat geval worden deze aanpassingen, behalve indien zij onbelangrijk zijn, in de toelichting vermeld en onder verwijzing naar de betrokken rubrieken, toegelicht.

Worden de bedragen van het voorafgaande boekjaar niet aangepast, dan moet de toelichting de nodige gegevens bevatten om een vergelijking mogelijk te maken.

Art. 18. Onder « afschrijvingen » verstaat men de bedragen ten laste van de resultatenrekening genomen, met betrekking tot oprichtingskosten en tot immateriële en materiële vaste activa waarvan de gebruiksduur beperkt is, teneinde hetzij het bedrag van deze oprichtingskosten en van de (eventueel gehervardeerde) aanschaffingskosten van deze vaste activa te spreiden over hun waarschijnlijke nuttigheids- of gebruiksduur, hetzij deze kosten ten laste te nemen op het ogenblik waarop zij worden aangegaan.

Onder « waardeverminderingen » verstaat men correcties, andere dan die vermeld in het vorig lid, op de aanschaffingswaarde van de actiefbestanddelen, om rekening te houden met al dan niet als definitief aan te merken ontwaardingen bij het afsluiten van het boekjaar.

De gecumuleerde afschrijvingen en waardeverminderingen worden afgetrokken van de actiefposten waarop ze betrekking hebben.

Art. 19. De voorzieningen voor risico's en kosten beogen naar hun aard duidelijk omschreven verliezen of kosten te dekken die op de balansdatum waarschijnlijk of zeker zijn, doch waarvan het bedrag niet vaststaat.

Voorzieningen mogen niet worden gebruikt voor waardecorrecties op activa.

Art. 20. In de toelichting worden per soort vermeld de rechten en verplichtingen die niet in de balans voorkomen en die het vermogen, de financiële positie of het resultaat van de voorziening aanmerkelijk kunnen beïnvloeden.

Belangrijke rechten en plichten, die niet kunnen worden gecijferd, worden op passende wijze vermeld in de toelichting.

HOOFDSTUK IV. — Waarderingsregels

Afdeling I. — Algemene principes

Art. 21. Elke voorziening bepaalt de regels die, met nakoming van de bepalingen van dit hoofdstuk, gelden voor de waardering van de inventaris bedoeld in artikel 8, eerste lid en, onder meer, voor de vorming en de aanpassing van afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten evenals voor de herwaarderingen.

Deze regels worden bepaald door het beheersorgaan van de voorziening en vastgelegd in een inventarisboek overeenkomstig artikel 8. Ze worden samengevat in de toelichting; overeenkomstig hetgeen is bepaald in artikel 10 moet deze samenvatting voldoende nauwkeurig zijn zodat inzicht wordt verkregen in de toegepaste waarderingsmethode.

Onverminderd de toepassing van artikel 41 wordt bij de vaststelling en toepassing van de waarderingsregels ervan uitgegaan dat de voorziening haar activiteit zal voortzetten.

Art. 22. Indien in uitzonderingsgevallen blijkt dat de toepassing van een in dit hoofdstuk bedoelde waarderingsregel niet leidt tot nakoming van het bepaalde in artikel 10, moet daarvan worden afgeweken teneinde te voldoen aan de in artikel 10 bedoelde verplichtingen.

Dergelijke afwijking wordt in de toelichting vermeld en verantwoord. De geraamde invloed ervan op het vermogen en de financiële positie van de instelling wordt vermeld in de toelichting bij de jaarrekening over het boekjaar waarin de afwijkende waarderingsregel voor het eerst wordt toegepast.

Art. 23. De waarderingsregels bedoeld in artikel 21, eerste lid, moeten van het ene boekjaar op het andere identiek blijven en stelselmatig worden toegepast.

Ze worden evenwel gewijzigd wanneer, onder meer uit hoofde van belangrijke veranderingen in de activiteiten van de voorziening, in de structuur van haar vermogen of in de economische dan wel technologische omstandigheden de vroeger gevolgde waarderingsregels niet langer aan het voorschrift van artikel 10 beantwoorden.

Het tweede en derde lid van artikel 22 zijn van toepassing op deze wijzigingen.

Art. 24. Elk bestanddeel van het vermogen wordt afzonderlijk gewaardeerd.

De afschrijvingen, waardeverminderingen en herwaarderingen zijn specifiek voor de actiefbestanddelen waarop ze betrekking hebben. Voor actiefbestanddelen met volkomen identieke technische of juridische kenmerken mogen echter globale afschrijvingen, waardeverminderingen of herwaarderingen geacteerd worden.

De voorzieningen voor risico's en kosten worden geïndividualiseerd naar gelang van de risico's en kosten met dezelfde aard die ze moeten dekken. Onder de risico's en kosten met dezelfde aard moeten de soorten van risico's en kosten worden verstaan die bij wijze van voorbeeld in artikel 25, vijfde lid, zijn vermeld.

Art. 25. § 1. De waarderingsregels, de afschrijvingen, de waardeverminderingen en de voorzieningen voor risico's en kosten moeten voldoen aan de eisen van voorzichtigheid, oprechtheid en goede trouw.

De afschrijvingen, de waardeverminderingen en de voorzieningen voor risico's en kosten moeten stelselmatig worden gevormd volgens de door de voorziening overeenkomstig artikel 21 vastgelegde methoden. Ze mogen niet afhangen van het resultaat van het boekjaar.

Er moet rekening worden gehouden met alle voorzienbare risico's, mogelijke verliezen en ontwaardingen, ontstaan tijdens het boekjaar waarop de jaarrekening betrekking heeft of tijdens voorgaande boekjaren, zelfs indien deze risico's, verliezen of ontwaardingen slechts gekend zijn tussen de balansdatum en het ogenblik waarop de jaarrekening door het beheersorgaan van de voorziening wordt opgesteld. In de gevallen waarin, bij gebreke aan objectieve beoordelingscriteria de waardering van de voorzienbare risico's, de mogelijke verliezen en de ontwaarding onvermijdelijk onzeker is, wordt hiervan melding gemaakt in de toelichting, wanneer de betrokken bedragen rekening houdend met de doelstelling van artikel 10 belangrijk is.

Er moet rekening worden gehouden met de kosten en de opbrengsten die betrekking hebben op het boekjaar of op voorgaande boekjaren, ongeacht de dag waarop deze kosten en opbrengsten worden betaald of geïnd, behalve indien de effectieve inning van deze opbrengsten onzeker is. Ten laste van het boekjaar moeten inzonderheid worden geboekt: de bezoldigingen, uitkeringen en andere sociale voordelen die in de loop van een volgend boekjaar zullen worden betaald voor diensten die tijdens het boekjaar of tijdens vorige boekjaren zijn verricht. Wanneer de opbrengsten of de kosten in belangrijke mate worden beïnvloed door de opbrengsten of kosten die aan een ander boekjaar moeten worden toegerekend, wordt daarvan melding gemaakt in de toelichting.

Voorzieningen moeten, onder meer, gevormd worden met het oog op:

1° de verplichtingen die op de voorziening rusten inzake rust- en overlevingspensioenen, brugpensioenen en andere gelijkaardige pensioenen of renten;

2° de verlies- of kostenrisico's die voortvloeien uit persoonlijke of zakelijke zekerheden, verstrekt tot waarborg van schulden of verbintenissen van derden, uit verbintenissen tot aan- of verkoop van vaste activa, uit de uitvoering van gedane bestellingen, uit hangende geschillen;

3° de belastingen die op het resultaat van het boekjaar zullen drukken, voor zover die niet zijn gedekt door ten laste van de resultatenrekening betaalde belastingen en voorheffingen of door aanrekenbare voorheffingen;

4° de kosten van grote herstellings-, onderhouds- en herconditioneringswerken.

De waardeverminderingen die in toepassing van artikel 34, § 3 en van artikel 37 werden toegepast, evenals de voorzieningen voor risico's en kosten, mogen niet worden gehandhaafd in die mate waarin ze op het einde van het boekjaar hoger zijn dan wat vereist is volgens een actuele beoordeling, conform de normen waarvan sprake in het eerste lid, van de minderwaarden, risico's en kosten waarvoor ze werden gevormd.

§ 2. In afwijking van het bepaalde onder artikel 18 mogen voor grote onderhoudswerken die werden uitgevoerd voor de datum van de inwerkingtreding van dit besluit de afschrijvingen worden ingeschreven volgens dezelfde regels als onder artikel 18 bepaald.

Afdeling II. — Aanschaffingswaarde

Art. 26. Onverminderd de toepassing van de artikelen 22, 32, 33 en 40 wordt elk actiefbestanddeel gewaardeerd tegen aanschaffingswaarde en voor dat bedrag in de balans opgenomen, onder aftrek van de desbetreffende afschrijvingen en waardeverminderingen.

Onder aanschaffingswaarde wordt verstaan : hetzij de aanschaffingsprijs zoals bepaald in artikel 27, § 1, hetzij de vervaardigingsprijs zoals bepaald in artikel 27, § 2, hetzij de inbrengwaarde zoals bepaald in artikel 28.

Art. 27. § 1. De aanschaffingsprijs omvat, naast de aankoopprijs, de bijkomende kosten zoals niet-terugbetaalbare belastingen en vervoerkosten.

§ 2. De vervaardigingsprijs omvat naast de aanschaffingskosten der grondstoffen, verbruiksgoederen en hulpstoffen, de personeelskosten en alle andere produktiekosten die rechtstreeks aan het actiefbestanddeel toerekenbaar zijn evenals het evenredig deel van de produktiekosten die slechts onrechtstreeks aan het actiefbestanddeel toerekenbaar zijn, voor zover deze kosten op de normale produktieperiode betrekking hebben. Het staat de voorziening echter vrij deze onrechtstreekse kosten niet geheel of gedeeltelijk in de vervaardigingsprijs van het actiefbestanddeel op te nemen; in geval van deze mogelijkheid gebruik gemaakt wordt, wordt zulks in de toelichting vermeld.

Art. 28. In de aanschaffingswaarde van immateriële en materiële vaste activa mag de rente op vreemd vermogen dat wordt gebruikt voor hun financiering worden opgenomen, doch slechts voor zover zij betrekking heeft op de periode welke de bedrijfsklarheid van deze vaste activa voorafgaat.

Art. 29. De inbrengwaarde stemt overeen met de bedongen waarde van inbreng.

In geval van bestemming voor of inbreng in een voorziening moet onder inbrengwaarde worden verstaan de waarde van de goederen bij de inbreng of de bestemming. De inbrengwaarde mag niet hoger zijn dan de prijs die op het ogenblik van de inbreng of de bestemming voor de aankoop van de betrokken goederen op de markt zou moeten worden betaald.

De belastingen en kosten met betrekking tot de inbreng zijn niet begrepen in de inbrengwaarde; indien zij niet volledig ten laste worden gebracht van de resultatenrekening van het boekjaar in de loop waarvan de inbreng is geschied worden ze opgenomen in de rubriek « Oprichtingskosten ».

Afdeling III. — Bijzondere regels

Art. 30. § 1. De kosten van oprichting worden slechts op het actief geboekt voor zover ze niet ten laste worden genomen gedurende het boekjaar waarin ze werden besteed.

§ 2. Als aanloopkosten kunnen op het actief worden geboekt, voor zover ze niet ten laste worden genomen gedurende het boekjaar waarin ze werden gemaakt, de kosten die voortvloeien uit de laattijdige in gebruikname van materiële vaste activa. Hieronder worden o.a. verstaan de verwarmingskosten en normale onderhoudskosten gemaakt vóór de datum van in gebruikname.

Kosten die worden gemaakt in het kader van een herstructurering worden alleen dan onder de activa opgenomen, wanneer het gaat om welbepaalde kosten die verband houden met een ingrijpende wijziging in de structuur of de organisatie van de voorziening en die kosten ertoe strekken een gunstige en duurzame invloed te hebben op de werking van de voorziening. In de toelichting moet worden verantwoord dat aan deze voorwaarden is voldaan.

De herstructureringskosten die het karakter hebben van werkingskosten of van uitzonderlijke kosten worden geactiveerd door ze op zichtbare wijze in mindering te brengen van het totaal bedrag respectievelijk van de werkingskosten en van de uitzonderlijke kosten.

Art. 31. § 1. De gebruiksrechten betreffende materiële vaste activa waarover de voorziening beschikt op grond van leasing of gelijkaardige overeenkomsten worden onverminderd de toepassing van de bepalingen van de artikelen 18 en 34, § 2 onder de activa opgenomen voor het gedeelte van de volgens de overeenkomst te storten termijnen, dat strekt tot de wedersamenstelling van de kapitaalwaarde van het goed waarop de overeenkomst betrekking heeft.

De overeenkomstige verplichtingen aan de passiefzijde worden ieder jaar gewaardeerd ten belope van het gedeelte der in de volgende boekjaren te storten termijnen, dat strekt tot de wedersamenstelling van de kapitaalwaarde van het goed waarop de overeenkomst betrekking heeft.

§ 2. Wat de goederen betreft die worden verkregen tegen betaling van een lijfrente :

1° wordt onder aanschaffingswaarde verstaan het kapitaal dat op het ogenblik van de aanschaffing nodig is om de rente te betalen, in voorkomend geval met het bedrag dat bij de aanschaffing werd betaald en met de kosten;

2° wordt een voorziening gevormd ten belope van het bedrag van het hiervoor genoemde kapitaal; deze voorziening wordt jaarlijks aangepast.

Art. 32. De verbruiksgoederen worden gewaardeerd tegen aanschaffingswaarde of tegen de marktwaarde op balansdatum als die lager is.

Art. 33. § 1. Vorderingen worden in de balans opgenomen voor hun normale waarde, onverminderd de toepassing van de § 2 en 3 van dit artikel en van artikel 37.

§ 2. Bij de boeking van een vordering in de balans voor haar nominale waarde worden in voorkomend geval in de overlopende rekeningen van het passief geboekt en pro rata temporis in resultaat genomen :

1° de rente die op basis van de overeenkomst tussen partijen in de nominale waarde van de vordering begrepen is;

2° het verschil tussen de aanschaffingswaarde en de nominale waarde van de vordering.

Bij vorderingen die in termijnen worden geïnd en waarvan de rente of het lastenpercentage gedurende de gehele contractduur wordt toegepast op het oorspronkelijke bedrag van de financiering of van de lening, worden de respectieve bedragen van de gelopen rente en het lastenpercentage die in resultaat moeten worden genomen en van de niet gelopen rente en het lastenpercentage die moeten worden overgedragen naar een volgend boekjaar bepaald door toepassing van de reële rente op het bij het begin van elke periode uitstaande saldo, deze reële rente wordt berekend met inachtneming van de spreiding en de periodiciteit van de betalingen. Een andere methode mag slechts worden toegepast op voorwaarde dat zij, per boekjaar, een gelijkwaardig resultaat oplevert.

Het bedrag van de rente of het lastenpercentage mag niet worden gecompenseerd met de kosten en provisies in verband met deze verrichtingen.

§ 3. Vastrentende effecten worden in de balans opgenomen voor hun aanschaffingswaarde of nominale waarde.

§ 4. De § 1 en 2, eerste lid, 1^o, alsmede het tweede en het derde lid zijn van overeenkomstige toepassing op de schulden.

Art. 34. § 1. Voor de geactiveerde oprichtingskosten worden passende afschrijvingen geboekt, per jaarlijkse tranches van ten minste twintig percent van de werkelijk uitgegeven bedragen.

§ 2. Voor immateriële en materiële vaste activa met een beperkte gebruiksduur wordt overgegaan tot lineaire afschrijvingen zoals vastgesteld in een afschrijvingsplan overeenkomstig artikel 21 en met inachtneming van volgende afschrijvingspercentages :

- 3 % per jaar voor gebouwen;
- 5 % per jaar voor onroerende goederen bij bestemming;
- 10 % per jaar voor meubilair en voor niet-medisch materieel;
- 20 % per jaar voor rollend materieel bestemd voor vervoer, voor medisch materieel, voor computeruitrusting en voor grote onderhouds- en herstellingswerken.

De afschrijvingen voor de vaste activa in leasing worden gespreid over dezelfde duur als deze die toegepast wordt voor een overeenkomstig materieel vast activum in eigendom. De afschrijvingen voor de aanpassing van gehuurde gebouwen worden verspreid over de tijdsduur van het huurcontract.

Voor de immateriële en materiële vaste activa wordt overgegaan tot aanvullende of uitzonderlijke afschrijvingen wanneer, ingevolge hun technische ontwaarding of wegens de wijziging van economische of technologische omstandigheden, hun boekhoudkundige waarde hoger is dan hun gebruikswaarde voor de voorziening.

De afschrijvingen op immateriële en materiële vaste activa met beperkte gebruiksduur mogen slechts worden teruggenomen, wanneer blijkt dat de daarvoren toegepaste afschrijvingen wegens gewijzigde economische of technologische omstandigheden, een te snelle afschrijving tot gevolg heeft gehad.

§ 3. Voor immateriële en materiële vaste activa waarvan de gebruiksduur niet is beperkt, wordt slechts tot waardeverminderingen overgegaan in geval van duurzame minderwaarde of ontwaarding.

Art. 35. De bijkomende kosten met betrekking tot geldbeleggingen mogen ten laste worden genomen van de resultatenrekening van het boekjaar in de loop waarvan ze werden aangegaan.

Art. 36. Voor de buiten gebruik gestelde of niet meer duurzaam tot de activiteit van de voorziening bijdragende immateriële en materiële vaste activa wordt in voorkomend geval tot een uitzonderlijke afschrijving overgegaan om rekening te houden met de waarschijnlijke realisatiewaarde ervan.

Art. 37. Op de activa behorende tot de post VIII van de balans worden waardeverminderingen toegepast wanneer de realisatiewaarde op de datum van de jaarafsluiting lager is dan de aanschaffingswaarde.

Op de vorderingen opgenomen onder de posten V en VII worden waardeverminderingen toegepast, zo er voor het geheel of een gedeelte van de vordering onzekerheid bestaat over de betaling hiervan op de vervaldag. Op deze vorderingen mogen eveneens waardeverminderingen worden toegepast wanneer hun realisatiewaarde op de datum van de jaarafsluiting lager is dan hun boekwaarde vastgesteld overeenkomstig artikel 33.

Art. 38. In afwijking van de artikelen 24, 26 en 32 mag het klein materieel, dat bestendig wordt hernieuwd en waarvan de aanschaffingswaarde te verwaarlozen is in verhouding tot het balanstotaal, op het actief worden opgenomen voor een vast bedrag indien de hoeveelheid, de waarde en de samenstelling ervan niet aanmerkelijk veranderen van het ene boekjaar tot het andere. In dit geval wordt de prijs voor de hernieuwing van deze bestanden opgenomen onder de werkingskosten.

Art. 39. De aanschaffingswaarde van activa met identieke technische of juridische kenmerken wordt bepaald hetzij door individualisering van de prijs van elk bestanddeel, hetzij volgens de methode van gewogen gemiddelde prijzen, volgens de methode « FIFO » (first in-first out), of volgens de methode « LIFO » (last in-first out).

Art. 40. De voorzieningen mogen gebouwen en terreinen herwaarderen, wanneer de waarde van deze activa, bepaald in functie van hun nut voor de voorziening op vaststaande en duurzame wijze uitstijgt boven hun boekwaarde. Wanneer de betrokken activa noodzakelijk zijn voor de voortzetting van de activiteiten van de voorziening of van een onderdeel daarvan, mogen zij slechts worden geherwaardeerd in de mate waarin de aldus uitgedrukte meerwaarde wordt verantwoord door de marktwaarde van de betrokken activa.

De geherwaardeerde waarde die voor gebouwen en terreinen in aanmerking wordt genomen wordt verantwoord in de toelichting bij de jaarrekening waarin de herwaardering voor het eerst wordt toegepast.

De geboekte meerwaarden op gebouwen en terreinen worden rechtstreeks toegerekend aan passiefrubriek III « Herwaarderingsmeerwaarden » en daar behouden zolang de goederen waarop zij betrekking hebben, niet werden gerealiseerd. Deze meerwaarden mogen nochtans bij latere minderwaarde worden afgeboekt tot het beloop van het nog niet afgeschreven gedeelte van de meerwaarde.

Art. 41. Indien de voorziening besluit haar activiteit stop te zetten of indien, in tegenstelling met het bepaalde in artikel 21, derde lid, er niet meer kan van worden uitgegaan dat de voorziening haar activiteit zal voortzetten, worden de waarderingsregels dienovereenkomstig aangepast en geldt in het bijzonder het volgende :

- 1^o de oprichtingskosten moeten volledig worden afgeschreven;
- 2^o voor de vaste en vlottende activa moet zo nodig tot aanvullende afschrijvingen of waardeverminderingen worden overgegaan om de boekwaarde terug te brengen tot de vermoedelijke realisatiewaarde;
- 3^o een voorziening moet worden gevormd voor de kosten die verbonden zijn aan de beëindiging van de werkzaamheden, inzonderheid voor de aan het personeel uit te keren vergoedingen.

Ingeval een onderdeel van de voorziening wordt gesloten, zijn deze bepalingen van overeenkomstige toepassing op de activa, de passiva en de verplichtingen die betrekking hebben op dat onderdeel.

HOOFDSTUK V. — Aanvangbalans

Art. 42. Iedere voorziening moet een aanvangbalans opstellen overeenkomstig de bepalingen van dit besluit; ze wordt opgemaakt volgens het schema zoals bepaald voor de balans in de bijlage bij dit besluit.

HOOFDSTUK VI. — Controle

Art. 43. De Gemeenschapsminister die het beleid inzake bejaardenzorg onder zijn bevoegdheid heeft, organiseert het toezicht en de controle op deze boekhouding. Hij kan onder meer inlichtingen en gegevens met betrekking tot de boekhouding opvragen.

Art. 44. De voorziening legt, binnen de zes maanden na de betekening van het erkenningsbesluit haar aanvangbalans voor aan de Gemeenschapsminister die het beleid inzake bejaardenzorg onder zijn bevoegdheid heeft.

De voorzieningen die vóór 1 januari 1992 hun erkenningsbesluit betekend kregen moeten de aanvangbalans uiterlijk op 30 juni 1992 voorleggen. Deze aanvangbalans geeft de toestand van de voorziening bij het begin van het boekjaar 1992; het betreft de toestand op 1 januari 1992 na toewijzing van het resultaat van het vorig boekjaar.

Art. 45. De voorziening legt, binnen de zes maanden na de afsluiting van het boekjaar, haar jaarrekening voor aan de Gemeenschapsminister die het beleid inzake bejaardenzorg onder zijn bevoegdheid heeft. Deze jaarrekening wordt voor de eerste maal neergelegd met betrekking tot het boekjaar 1992.

HOOFDSTUK VII. — Slot- en opheffingsbepalingen

Art. 46. § 1. De Gemeenschapsminister die het beleid inzake bejaardenzorg onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalt de rekeningen uit het rekeningenstelsel in de bijlage bij dit besluit, die per afdeling dienen opgesplitst te worden; hij bepaalt tevens de te gebruiken codes voor bovenvermelde afdelingen en stelt de toepassingsrichtlijnen vast in een handleiding.

§ 2. In uitvoering van dit besluit kan de bevoegde Gemeenschapsminister een vereenvoudigde toepassing door samenvoeging en synthese van posten en/of hoofdstukken van de bijlage A en B toelaten in alle voorzieningen met minder dan 40 wooneenheden of 40 woongelegenheden.

Art. 47. § 1. De bijlage C bedoeld in punt 6.1. van de bijlagen A en B bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 17 juli 1985 houdende de vaststelling van de normen waaraan een serviceflatgebouw, een woningcomplex met dienstverlening of een rusthuis moet voldoen om voor erkenning in aanmerking te komen, wordt opgeheven vanaf 1 januari 1992.

§ 2. De bejaardenvoorzieningen mogen vanaf de datum van inwerkingtreding van onderhavig besluit bij het begin van elk boekjaar hun boekhoudingen, jaarrekeningen en rekeningenstelsels omschakelen naar de regels die in dit besluit zijn bepaald.

Art. 48. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1989.

Art. 49. De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 januari 1989.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSSENS

Bijlage A

Indeling van het rekeningenstelsel voor de serviceflatgebouwen, de woningcomplexen met dienstverlening en de rusthuizen

1	KLASSE 1. — EIGEN MIDDELEN, VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN KOSTEN EN SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR
10	Patrimonium
100	Ontvangen activa bij oprichting
101	Ontvangen activa bij legaten of schenkingen
12	Herwaarderingsmeerwaarden
121	Op materiële vaste activa
13	Reserves
130	Wettelijke reserves
131	Onbeschikbare reserves
133	Beschikbare reserves
14	Overgedragen resultaat
15	Investeringsubsidies
1500	Investeringsubsidies Ministerie (*)
1501	Investeringsubsidies Provincie (*)
1502	Investeringsubsidies Gemeente (*)
1503	Investeringsubsidies Nat. Loterij (*)
1509	Overige investeringsubsidies van Overheden (*)
16	Voorzieningen voor risico's & kosten
160	Voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen
(*) derde cijfer = 0 voor de ontvangen subsidies 9 voor de afgeschreven subsidies	
162	Voorzieningen voor grote herstellingswerken en grote onderhoudswerken
169	Voorzieningen voor overige risico's en kosten

17	Schulden op méér dan 1 jaar
172	Leasingschulden & soortgelijke
1721	Schulden van erfpacht & opstal
1722	Schulden van onroerende leasing
1723	Schulden van roerende leasing
173	Kredietinstellingen
174	Overige leningen
175	Werkingsschulden
1750	Leveranciers
1751	Te betalen wissels
1759	Andere
177	Schulden aan nevendiensten en andere organismen
178	Borgtochten ontvangen in contanten
179	Overige schulden

2 KLASSE 2. — OPRICHTINGSKOSTEN, VASTE ACTIVA EN VORDERINGEN OP MEER DAN EEN JAAR

20	Oprichtingskosten
200	Kosten van oprichting en inbreng
2001	Geactiveerde oprichtingskosten
2009	Geboekte afschrijvingen
203	Aanloopkosten
2031	Geactiveerde aanloopkosten
2039	Geboekte afschrijvingen
204	Herstructureringskosten
2041	Geactiveerde herstructureringskosten
2049	Geboekte afschrijvingen
21	Immateriële vaste activa
22	Terreinen en gebouwen
220	Terreinen
2200	Aanschaffingswaarde
2201	Geboekte meerwaarden
221	Gebouwen (*)
222	Bebouwde terreinen (*)
225	Inrichting gebouwen (*)

(*) vierde cijfer = 0 voor aanschaffingswaarde
 1 voor geboekte meerwaarden
 8 voor geboekte afschrijvingen op geboekte meerwaarden
 9 voor geboekte afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde

23	Installaties, machines en uitrusting
230	Medische installaties, machines en uitrusting (*)
231	Niet-medische installaties, machines en uitrusting (*)
24	Meubilair en rollend materiaal
240	Meubilair (*)
241	Rollend materiaal (*)
25	Vaste activa in leasing of op grond van een soortgelijk recht
250	Terreinen en gebouwen
2500	Aanschaffingswaarde
2501	Geboekte meerwaarden
2508	Geboekte afschrijvingen op geboekte meerwaarden
2509	Geboekte afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde
251	Installaties, machines en uitrusting
2510	Aanschaffingswaarde
2519	Geboekte afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde
252	Meubilair en rollend materieel
2520	Aanschaffingswaarde
2529	Geboekte afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde

(*) vierde cijfer = 0 aanschaffingswaarde
 9 geboekte afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde

26	Overige materiële vaste activa
260	Aanschaffingswaarde
269	Geboekte afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde

27	Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen
270	Vaste activa in aanbouw
2700	Aanschaffingswaarde
2709	Geboekte afschrijvingen en waardeverminderingen
271	Vooruitbetalingen
2710	Aanschaffingswaarde
2719	Geboekte afschrijvingen
28	Financiële vaste activa
288	Borgtochten betaald in contanten
29	Vorderingen op méér dan 1 jaar
291	Vorderingen
2910	Vorderingen op rekening
2917	Dubieuze debiteuren
2919	Geboekte waardeverminderingen
3	KLASSE 3. — VOORRADEN
30	Goederen en produkten
4	KLASSE 4. — VORDERINGEN EN SCHULDEN OP TEN HOOGSTE 1 JAAR
40	Werkingsvorderingen
400	Algemene werkingsvorderingen
4000	Vorderingen op bewoners
4001	Vorderingen op lokale besturen en Q.C.M.W.
4002	Vorderingen op mutualiteiten
4003	Vorderingen op externe betalers
4009	Andere werkingsvorderingen
404	Op te stellen facturen
406	Vooruitbetalingen
407	Dubieuze debiteuren
409	Geboekte waardeverminderingen (-)
41	Overige vorderingen
411	Terug te vorderen B.T.W.
412	Terug te vorderen belastingen en voorheffingen
413	Vorderingen op geneesheren en paramedici
414	Te innen opbrengsten
4141	Te ontvangen schadevergoedingen (verzekeringen)
4142	Te ontvangen investeringssubsidies
4149	Andere
415	Vorderingen op nevendiensten en andere organismen
416	Diverse vorderingen
417	Dubieuze debiteuren
418	Borgtocht betaald in contanten
419	Geboekte waardeverminderingen (-)
42	Schulden op méér dan 1 jaar, die binnen het jaar vervallen
422	Leasingschulden & soortgelijke
4221	Schulden van erfpacht & opstal
4222	Schulden van onroerende leasing
4223	Schulden van roerende leasing
423	Kredietinstellingen
424	Overige leningen
425	Werkingschulden
4250	Leveranciers
4251	Te betalen wissels
4259	Andere
427	Schulden aan nevendiensten en andere organismen
428	Borgtochten ontvangen in contanten
429	Overige schulden
43	Financiële schulden
430	Kredietinstellingen — Leningen op rekening met vaste termijn
433	Kredietinstellingen — Schulden in rekening-courant
434	Kredietinstellingen — Andere schulden
439	Overige leningen
44	Werkingschulden
440	Leveranciers
441	Te betalen wissels
443	Overige werkingsschulden
4430	Schulden aan bewoners
4431	Schulden aan lokale besturen en O.C.M.W
4432	Schulden aan mutualiteiten
4433	Schulden aan externe betalers
4439	Andere werkingsschulden
444	Te ontvangen facturen

45	Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten
451	Te betalen B.T.W.
452	Te betalen belastingen & taksen
453	Ingehouden voorheffingen (te storten)
454	Rijksdienst voor sociale zekerheid
455	Bezoldigingen
456	Vakantiegeld
459	Andere sociale schulden
4591	Wetsverzekering
4592	Geneeskundige dienst
4599	Andere
48	Overige schulden
484	Schulden aan nevendiensten en andere organismen
488	Borgtochten ontvangen in contanten
489	Andere
49	Overlopende rekeningen
490	Over te dragen kosten
491	Verworven opbrengsten
492	Toe te rekenen kosten
493	Over te dragen opbrengsten
499	Wachtrekeningen
5	KLASSE 5. — GELDBELEGGINGEN EN LIQUIDE MIDDELEN
51	Aandelen
510	Aanschaffingswaarde
511	Nog te storten bedragen (-)
519	Geboekte waardeverminderingen (-)
52	Vastrentende effecten
520	Aanschaffingswaarde
529	Geboekte waardeverminderingen (-)
53	Termijndeposito's
530	Op méér dan 1 jaar
531	Op méér dan 1 maand en op ten hoogste 1 jaar
532	Op ten hoogste 1 maand
539	Geboekte waardeverminderingen (-)
54	Te incasseren vervallen waarden
540	Te innen cheques
541	Te innen coupons
55	Kredietinstellingen
550 tot 559	Rekeningen bij verschillende instellingen
...0	Rekening-courant
...1	Uitgeschreven cheques en overschrijvingen
56	Postcheque- en girodienst
560	Rekening-courant
561	Uitgeschreven cheques en overschrijvingen
57	Kassen
570-577	Kassen/contanten
6	KLASSE 6. — KOSTEN
60	Goederen en produkten
600	Aankopen voeding
601	Aankopen medisch, para-medisch en verzorgingsmateriaal
602	Aankopen voor diverse diensten
603	Aankopen van produkten en klein materieel voor onderhoud
604	Leveringen energie, brandstof, water
605	Aankopen van bureelbenodigdheden en materiaal voor informatieverwerking
606	Aankopen van textiel en wasprodukten
607	Aankopen voor toilet en opschik
609	Voorraadwijzigingen
61	Diensten en diverse leveringen
610	Huur, huurlasten en lasten van erfpacht
611	Externe diensten
612	Algemene onkosten
613	Onderhoud en herstellingen
614	Verzekeringen
615	Administratie
616	Vergoedingen en erelonen
617	Externe verzorging
618	Socio-culturele activiteiten en ontspanning
619	Andere diensten en leveringen

62	Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen
620	Bezoldigingen
6200	Directie
6201	Bedienden
6202	Arbeiders
621	Werkgeversbijdrage sociale zekerheid
6210	Directie
6211	Bedienden
6212	Arbeiders
622	Werkgeverspremies voor bovenwettelijke verzekering
6220	Directie
6221	Bedienden
6222	Arbeiders
623	Andere personeelskosten
6230	Wetsverzekering
6231	Bedrijfsgeneeskunde
6232	Sociale abonnementen
6239	Diversen
624	Rust- en overlevingspensioenen
628	Vakantiegeld
63	Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten
630	Afschrijvingen en waardeverminderingen op vaste activa — toevoeging
6300	Op inrichtingskosten
6301	Op immateriële vaste activa
6302	Op gebouwen en inrichting
6303	Op installaties, machines en uitrusting
6304	Op meubilair en rollend materiaal
634	Waardeverminderingen op vorderingen < 1 jaar
6340	Toevoeging
6341	Terugneming (—)
635	Voorzieningen voor (boven)wettelijke pensioenen
6350	Toevoeging
6351	Besteding en terugneming (—)
636	Voorzieningen voor grote onderhoudswerken en herstellingswerken
6360	Toevoeging
6361	Besteding en terugneming (—)
637	Voorzieningen voor overige risico's en kosten
6370	Toevoeging
6371	Besteding en terugneming (—)
64	Andere werkingskosten
640	Belastingen en taksen
642	Minderwaarden op de realisatie van vorderingen
643 tot 648	Diverse werkingskosten
649	Als herstructureringskosten geactiveerde werkingskosten (—)
65	Financiële kosten
650	Kosten van schulden
6500	Rente, commissies en kosten verbonden aan schulden
6502	Andere kosten van schulden
6503	Geactiveerde intercalaire intresten (—)
651	Waardevermindering op vlottende activa
6510	Toevoeging
6511	Terugneming (—)
652	Minderwaarden op de realisatie van vlottende activa
659	Diverse financiële kosten
66	Uitzonderlijke kosten
660	Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen
6600	Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten
6602	Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op materiële vaste activa
662	Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten
663	Minderwaarden op de realisatie van vaste activa
664	Andere uitzonderlijke kosten
669	Uitzonderlijke kosten als herstructureringskosten opgenomen onder de vaste activa (—)
69	Resultaatverwerking
690	Resultaatverwerking overgedragen tekort
693	Resultaatverwerking over te dragen overschot

7	KLASSE 7. — OPBRENGSTEN
70	Werkingsopbrengsten
700	Opbrengsten dagprijs
701	Opbrengsten supplement dagprijs
702	Opbrengsten mutualiteiten
703	Opbrengsten diverse diensten
704	Opbrengsten aangerekende medische kosten
705	Opbrengsten aangerekende andere kosten
708	Ristorno's op dagprijs en supplement (—)
72	Geproduceerde vaste activa
74	Andere werkingsopbrengsten
740	Recuperaties van kosten, schadevergoedingen, verzekeringen
742	Meerwaarden op de realisatie van vorderingen
743-749	Diverse werkingsopbrengsten
75	Financiële opbrengsten
751	Opbrengsten uit volltende activa
752	Meerwaarden op de realisatie van vlottende activa
753	Kapitaal- en intrestsubsidies
759	Overige financiële opbrengsten
76	Uitzonderlijke opbrengsten
760	Terugneming van afschrijvingen en waardeverminderingen op materiële vaste activa
762	Terugneming van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten
763	Meerwaarden op de realisatie van vaste activa
766	Gekregen vaste activa
767	Gekregen vlottende activa
769	Overige uitzonderlijke opbrengsten
79	Resultaatverwerking
790	Resultaatverwerking overgedragen overschot
793	Resultaatverwerking over te dragen tekort

Bijlage

Verdere uitsplitsing (facultatief)

KLASSE 6. — KOSTEN

60	Goederen en producten
600	Aankopen voeding
6000	Algemene voedingswaren
6001	Zuivel
6002	Dranken
6003	Vlees en vis
6004	Brood en gebak
6005	Koffie
6006	Groenten en fruit
6007	Dieetproducten
6008	Klein materieel
6009	Andere
601	Aankopen medisch, para-medisch en verzorgingsmateriaal
6010	Farmaceutische producten en geneesmiddelen
6011	Ontsmettingsmiddelen
6012	Spuiten en naalden
6013	Verbruiksgoederen kinesitherapie
6014	Verbruiksgoederen ergotherapie
6015	Verbruiksgoederen bezigheidstherapie
6016	Luiers
6017	Onderleggers en ander incontinentiemateriaal
6018	Klein materieel
6019	Andere
602	Aankopen voor diverse diensten
6020	Specifieke aankopen voor eredienst
6021	Specifieke aankopen voor mortuarium
6022	Specifieke aankopen voor klooster
6023	Specifieke aankopen voor tuin
6029	Andere

603	Aankopen van produkten en klein materieel voor onderhoud
6030	Onderhoudsprodukten
6031	Klein onderhoudsmateriaal
6032	Klein huismateriaal
6033	Toiletartikelen en soortgelijke
6034	
6035	
6038	Klein materieel
6039	Andere
604	Leveringen energie, brandstof, water
6040	Steenkool
6041	Stookolie
6042	Gas
6043	Elektriciteit
6044	Benzine, diesel, LPG
6045	Water
6049	Andere
605	Aankopen van bureelbenodigdheden en materiaal voor informatieverwerking
6050	Bureelbenodigdheden
6051	Materiaal voor informatieverwerking
6052	Drukkeren
6058	Klein materieel
6059	Andere
606	Aankopen van textiel en wasprodukten
6060	Linnen (tafelbedekking, handdoeken en andere)
6061	Beddegoed
6062	Werkkleding
6063	Wasprodukten
6064	Gordijnen
6068	Klein materieel
6069	Andere
607	Aankopen voor toilet en opschik
6070	Benodigdheden voor opschik en hygiëne
6071	Benodigdheden voor haarkapper
6072	Benodigdheden voor schoonheidsverzorging
6079	Andere
609	Voorraadwijzigingen Zelfde indeling als 600-607
61	Diensten en diverse leveringen
610	Huur, huurlasten en lasten van erfpacht
6100	Huur van terreinen
6101	Huur van gebouwen
6102	Huur van installaties, machines, uitrusting
6103	Huur van meubilair en rollend materieel
6104	Erfpacht
6109	Andere
611	Externe diensten
6110	Sociaal secretariaat
6111	Boekhouding
6112	Dienst voor informatieverwerking
6113	Uitgegeven keuken
6114	Uitgegeven wasserij en linnen
6115	Uitgegeven onderhoud
6119	Andere
612	Algemene onkosten
6120	Dienstverplaatsingen
6121	Uitbesteed vervoer
6122	Kosten externe cursussen en vergaderingen
6123	Kosten van opleiding en bijscholing
6124	Kosten van brandbeveiliging en signalisatie
6125	Kontrole- en keuringsorganismen
6129	Andere
613	Onderhoud en herstellingen
6130	Onderhoud en herstellingen
6131	Herstellingskosten gebouwen
6132	Herstellingskosten installaties, machines, uitrusting
6133	Herstellingskosten meubilair en rollend materieel
6135	Huisvuil- en containerkosten
6139	Andere

614	Verzekeringen
6140	Brandverzekering
6141	Burgerlijke aansprakelijkheid
6142	Autoverzekering
6143	Fondsenverzekering
6149	Andere
615	Administratie
6150	Verzendingskosten
6151	Telefoon, telegram, telex
6152	Dokumentatie en abonnementen
6153	Gerechtskosten
6154	Representatiekosten, fooien, lidgelden
6155	Kosten van onthaal en interne vergaderingen
6156	Publiciteit en advertentie
6157	Wettelijke formaliteiten
6159	Andere
616	Vergoedingen en erelonen
6160	Erelonen advocaten
6161	Erelonen notaris
6162	Erelonen revisor
6163	Erelonen geneesheer
6169	Andere
617	Externe verzorging
6170	Hospitalisatie
6171	Raadpleging dokter/specialist
6172	Medisch vervoer
6173	Kinesitherapie
6174	Haarverzorging
6175	Pedicure
6176	Laatste zorgen/mortuarium
6177	Mutualiteitsbijdragen
6179	Andere
618	Socio-culturele activiteiten en ontspanning
6180	Kosten voor ontspanning
6181	Uitstappen
6182	Abonnementen kabel-TV
6184	Bibliotheek
6185	Pastorale animatie
6189	Andere
619	Andere diensten en leveringen

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 25 januari 1989.

De Voorzitter,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSENS

Bijlage B

DE JAARREKENING

1. Schema van de balans

Activa

Vaste activa

- I. Oprichtingskosten
- II. Immateriële activa
- III. Materiële vaste activa
 - A. Terreinen en gebouwen
 - B. Installaties, machines en uitrusting
 - C. Meubilair en rollend materieel
 - D. Leasing en soortgelijke rechten
 - E. Overige materiële vaste activa
 - F. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen
- IV. Financiële vaste activa

Vlottende activa

- V. Vorderingen op meer dan één jaar
- VI. Voorraden
 - A. Goederen en produkten
- VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar
 - A. Werkingsvorderingen
 - B. Overige vorderingen
- VIII. Geldbeleggingen
- IX. Liquide middelen
- X. Overlopende rekeningen

Totaal der activa

Passiva

Eigen middelen

- I. Patrimonium
- III. Herwaarderingsmeerwaarden
- IV. Reserves
- V. Gecumuleerd overschot (tekort) der opbrengsten op de kosten
- VI. Investeringsubsidies

Voorzieningen voor risico's en kosten

- VII. Voorzieningen voor risico's en kosten
 - A. Pensioenen en soortgelijke verplichtingen
 - C. Grote herstellings- en onderhoudswerken
 - E. Overige risico's en kosten

Schulden

- VIII. Schulden op meer dan één jaar
 - A. Financiële schulden
 - 1. Leasingschulden en soortgelijke
 - 2. Kredietinstellingen
 - 3. Overige leningen
 - B. Werkingsschulden
 - C. Schulden van nevendiensten en andere organismen
 - D. Borgtochten ontvangen in contanten
 - E. Overige schulden
- IX. Schulden op ten hoogste één jaar
 - A. Schulden op meer dan één jaar, die binnen het jaar vervallen
 - B. Financiële schulden
 - 1. Kredietinstellingen
 - 2. Overige leningen
 - C. Werkingsschulden
 - 1. Leveranciers
 - 2. Te betalen wissels
 - 3. Overige werkingsschulden
 - 4. Te ontvangen facturen
 - E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten
 - 1. Belastingen
 - 2. Bezoldigingen en sociale lasten
 - F. Overige schulden
- X. Overlopende rekeningen

Totaal der passiva

- 2. Schema van de resultatenrekening
 - I. Werkingsopbrengsten en geproduceerde vaste activa
 - A. Werkingsopbrengsten
 - B. Geproduceerde vaste activa
 - C. Andere werkingsoopbrengsten

II. Werkingskosten

- A. Goederen en produkten
- B. Diensten en diverse leveringen
- C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen
- D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten en op materiële vaste activa
- E. Waardeverminderingen op vorderingen
- F. Voorzieningen voor risico's en kosten
- G. Andere werkingskosten
- H. Als herstructureringskosten geactiveerde werkingskosten

III. Werkingsoverschot (tekort)

IV. Financiële opbrengsten

V. Financiële kosten

VI. Overschot (tekort) uit de gewone activiteiten

VII. Uitzonderlijke opbrengsten

VIII. Uitzonderlijke kosten

IX. Overschot (tekort) van het boekjaar

Resultaatverwerking

A. Te bestemmen overschot (tekort)

1. Overschot (tekort) der opbrengsten op de kosten van het boekjaar

2. Overschot (tekort) van het vorig boekjaar

D. Over te dragen overschot (tekort)

1. Over te dragen overschot

2. Over te dragen tekort

3. Omschrijving van bepaalde rubrieken

A. Balans

Activa

I. Oprichtingskosten

Onder die post worden vermeld, voor zover zij niet ten laste van de resultatenrekening van het lopende boekjaar worden gebracht, de kosten verbonden met de oprichting, de verdere ontwikkeling of herstructurering van de bejaardenvoorziening, in het bijzonder de kosten van oprichting, de aanloopkosten en de herstructureringskosten.

Het zijn dus kosten gemaakt om de bejaardenvoorziening te kunnen aanvangen of voortzetten.

III. Materiële vaste activa

III. A. Terreinen en gebouwen

In die rubriek worden opgenomen de bebouwde en onbebouwde terreinen, de constructies daarop evenals de eerste inrichting daarvan, waarvan de bejaardenvoorziening eigenares is en die duurzaam voor het uitvoeren van haar taak als bejaardenvoorziening worden aangewend.

Worden eveneens onder die rubriek opgenomen, de andere zakelijke rechten die de voorziening bezit op een onroerend goed dat zij bestemd heeft om duurzaam te worden gebruikt voor de uitvoering van haar taak.

III. D. Leasing en soortgelijke rechten

Onder die post worden opgenomen :

1° de gebruiksrechten op lange termijn betreffende bebouwde onroerende goederen waarover de bejaardenvoorziening beschikt op grond van erfpacht, opstal, leasing of een soortgelijke niet-opzegbare overeenkomst, op voorwaarde dat :

a) de volgens de overeenkomst te storten aflossingen de geleverde toelaten het in het gebouw geïnvesteerde kapitaal volledig weder samen te stellen, alsmede de rentelast en de andere kosten van de verrichting te dekken, en

b) de eigendom van het gebouw, bij het einde van het contract, van rechtswege toekomt aan de bejaardenvoorziening of de overeenkomst een aankoopoptie voor de instelling bevat;

2° de gebruiksrechten betreffende roerende goederen waarover de bejaardenvoorziening beschikt op grond van leasing of een soortgelijke niet-opzegbare overeenkomst, op voorwaarde dat :

a) de volgens de overeenkomst te storten termijnen, verhoogd met het voor het lichten van de koopoptie bepaalde bedrag, de geleverde toelaten het voor de aanschaffing van het goed geïnvesteerde kapitaal volledig weder samen te stellen, alsmede de rentelast en de andere kosten van de verrichting te dekken, en

b) de eigendom van het goed bij het einde van het contract, van rechtswege toekomt aan de instelling of de overeenkomst een aankoopoptie voor de bejaardenvoorziening bevat.

III. E. Overige materiële vaste activa

In die rubriek worden de onroerende goederen opgenomen die worden aangehouden als onroerende reserve, de woongebouwen die niet bewoond worden door bejaarden, de buiten gebruik gestelde materiële vaste activa, evenals de roerende en onroerende goederen die in erfpacht, opstal, huur, handelshuur of landpacht werden gegeven, behalve wanneer de uit deze contracten voortvloeiende vorderingen geboekt worden in de activarubrieken V en VII van de balans.

De kosten voor inrichting van gehuurde gebouwen worden eveneens in deze rubriek vermeld, voor zover ze niet ten laste werden genomen van de resultatenrekening van het lopende boekjaar.

IV. Financiële vaste activa

Onder die post worden opgenomen, de borgtochten in contanten gestort als doorlopende waarborg, onder meer aan openbare besturen of nutsbedrijven.

V. Vorderingen op meer dan één jaar

Onder die post worden opgenomen de vorderingen met een contractuele looptijd van meer dan één jaar. De vorderingen of het gedeelte van de vorderingen met een looptijd van meer dan één jaar, die binnen twaalf maanden vervallen, worden uit die post gelicht en onder post VII.B. opgenomen.

Naast de vorderingen waarvoor een rechtstitel bestaat, worden eveneens onder de overeenstemmende posten van deze rubriek opgenomen, de te ontvangen opbrengsten die tijdens het boekjaar of tijdens een vorig boekjaar zijn ontstaan en waarvoor nog geen rechtstitel bestaat, indien het bedrag daarvan vaststaat of met nauwkeurigheid kan worden geschat. De pro rata van opbrengsten worden evenwel onder de overlopende rekeningen geboekt.

VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar

In deze rubriek worden de vorderingen opgenomen waarvan de oorspronkelijke looptijd ten hoogste één jaar bedraagt, evenals de vorderingen of de gedeelten van vorderingen die oorspronkelijk op langer dan één jaar luiden doch die binnen twaalf maanden vervallen.

Het tweede lid van de omschrijving van rubriek V. Vorderingen op meer dan één jaar is van overeenkomstige toepassing op de vorderingen op ten hoogste één jaar.

VIII. Geldbeleggingen

Onder die post worden opgenomen de aandelen en de vastrentende effecten. De termijnrekeningen worden ook onder deze post opgenomen.

IX. Liquide middelen

De liquide middelen omvatten, behalve de kasmiddelen en de te incasseren vervallen waarden, alleen de tegoeden op zicht bij kredietinstellingen en bij de postcheque- en girodienst.

X. Overlopende rekeningen

Naast de bedragen bedoeld in artikel 33, § 2, worden onder deze post opgenomen :

1^o de over te dragen kosten, dit wil zeggen de prorata van kosten die werden gemaakt tijdens het boekjaar of tijdens een vorig boekjaar maar die ten laste van één of meerdere volgende boekjaren moeten worden gebracht;

2^o de verworven opbrengsten, dit wil zeggen de pro rata van opbrengsten die slechts in de loop van een volgend boekjaar zullen worden geïnd maar die betrekking hebben op een verstreken boekjaar.

Passiva

I. Oprichtingspatrimonium

Onder die post worden de giften opgenomen die de bejaardenvoorziening verkregen heeft bij de oprichting of bij de uitbreiding ervan, en waarbij de verkrijging gebeurde omwille van de oprichting of de uitbreiding.

III. Herwaarderingsmeerwaarden

Onder herwaarderingsmeerwaarden moeten worden verstaan de in de rekeningen bijgeschreven, niet gereaaliseerde meerwaarden op vaste activa overeenkomstig artikel 40.

VI. Investeringsubsidies

Onder die post worden opgenomen de investeringsubsidies die van overheidswege werden verkregen met het oog op investeringen in vaste activa.

Deze subsidies worden geleidelijk afgeboekt via overboeking naar post « IV. Financiële opbrengsten » van de resultatenrekening, volgens hetzelfde ritme als de afschrijvingen op de vaste activa waarvoor de subsidies werden verkregen of, in voorkomend geval, ten belope van het saldo, bij realisatie of buitengebruikstelling van de betrokken vaste activa.

De kapitaalsubsidies die niet afhankelijk zijn van een investering in vast activa worden bij de verkrijging geboekt onder post « IV. Financiële opbrengsten » van de resultatenrekening.

VII. Voorzieningen voor risico's en kosten

De voorzieningen voor risico's en kosten beogen naar hun aard duidelijk omschreven verliezen of kosten te dekken die op de balansdatum waarschijnlijk of zeker zijn, doch waarvan het bedrag niet vaststaat.

VIII. Schulden op meer dan één jaar

Onder die rubriek worden schulden opgenomen die een contractuele looptijd hebben van meer dan één jaar. De schulden of de gedeelten van de schulden op meer dan één jaar die binnen de twaalf maanden vervallen worden uit deze rubriek gelicht en overgebracht naar de passivarubriek IX.A. van de balans.

Worden hier onder de overeenkomstige post geboekt de te betalen kosen die in de loop van het boekjaar of van een vorig boekjaar werden gemaakt en waarvoor nog geen titel bestaat, maar waarvan het bedrag vaststaat of met nauwkeurigheid kan worden geschat. De prorata van kosten worden evenwel onder de overlopende rekeningen geboekt.

De verplichtingen die voortvloeien uit leasing of soortgelijke overeenkomsten, worden vermeld onder de daarvoor bestemde posten, ook al zijn zij aangegaan jegens kredietinstellingen of leveranciers of worden zij door een handelseffect vertegenwoordigd.

Onder de schulden ten aanzien van kredietinstellingen worden onder meer opgenomen de kredietbedragen waarvoor orderbriefjes (promessen) door de bejaardenvoorziening werden onderschreven, op naam of aan order van een kredietinstelling.

IX. Schulden op ten hoogste één jaar

Het tweede, derde en vierde lid van de omschrijving van de passivarubriek « VIII. Schulden op meer dan één jaar » van de balans zijn van overeenkomstige toepassing.

X. Overlopende rekeningen

Naast de bedragen bedoeld in artikel 33, § 2, worden onder die post opgenomen :

1^o de toe te rekenen kosten, dit wil zeggen de pro rata van kosten die pas in een later boekjaar zullen worden betaald maar die betrekking hebben op een verstreken boekjaar;

2^o de over te dragen opbrengsten, dit wil zeggen de prorata van opbrengsten die in de loop van het boekjaar of van een vorig boekjaar zijn geïnd of gefactureerd, doch die betrekking hebben op een later boekjaar

B. Resultatenrekening

I.A. Werkingsopbrengsten

Onder werkingsopbrengsten wordt verstaan het bedrag van de vergoedingen waar de bejaardenvoorziening recht op heeft of reeds ontvangen heeft voor het verlenen van diensten aan bejaarden, binnen het kader van de bejaardenvoorziening.

I.D. Andere werkingsopbrengsten

Onder die post worden de van derden ontvangen en met de activiteiten voor de voorziening verbonden opbrengsten opgenomen die :

- 1° niet hun oorsprong vinden in de dienstverlening aan de bejaarden, binnen het kader van de gewone activiteiten van de bejaardenvoorziening, en
- 2° niet als een financiële of uitzonderlijke opbrengst kunnen worden aangemerkt.

II. A. Goederen en produkten

Na aftrek van de in handel toegestane korting, worden onder deze post opgenomen de inkopen van goederen en produkten. De lasten van vervoer, vervoerverzekering en belasting over de toegevoegde waarde, voor zover deze niet recupereerbaar is, worden opgeteld bij de aanschaffingswaarde van de goederen en produkten.

II. B. Diensten en diverse leveringen

Na aftrek van de in de handel toegestane kortingen en na toevoeging van de belasting over de toegevoegde waarde, worden onder die post opgenomen de kosten verbonden met de dienstverlening of de leveringen door derden in het kader van de activiteiten van de bejaardenvoorziening, tenzij deze kosten onder de rubrieken II. A. of II. C. van de resultatenrekening vallen.

II. D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten en op immateriële en materiële vaste activa

Onder die post worden opgenomen de afschrijvingen en de waardeverminderingen die worden geboekt op oprichtingskosten en op immateriële en materiële vaste activa, tenzij deze afschrijvingen en waardeverminderingen wegens hun uitzonderlijke aard als een uitzonderlijke kost moeten worden geboekt (rubriek VIII. van de resultatenrekeningen).

De terugnemingen van afschrijvingen of van waardeverminderingen worden niet onder deze post opgenomen, maar worden geboekt onder de uitzonderlijke opbrengsten (rubriek VII. van de resultatenrekening).

II. E. Waardeverminderingen op vorderingen (toevoegingen +, terugnemingen -)

Onder die post worden opgenomen de waardeverminderingen die werden geboekt op vorderingen bedoeld in de activarubrieken V. en VII. van de balans.

De terugnemingen van op vorderingen geboekte waardeverminderingen worden op deze post aangerekend.

II. F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugnemingen)

Onder die post worden opgenomen :

- 1° de voorzieningen gevormd voor de risico's en de verplichtingen van de instelling;
- 2° de bestedingen van voorzieningen die vroeger werden gevormd, in zoverre deze risico's en verplichtingen tot kosten aanleiding hebben gegeven;
- 3° de terugnemingen van voorzieningen die tijdens een vorig boekjaar werden gevormd en die overtollig zijn gebleken.

II. G. Andere werkingskosten

Onder die post worden de betaalde of verschuldigde met de activiteiten van de bejaardenvoorziening verbonden kosten opgenomen, die :

- 1° niet hun oorsprong vinden in een dienstverlening of een levering door derden, binnen het kader van de gewone activiteiten van de bejaardenvoorziening, en
- 2° niet als een financiële of uitzonderlijke kost kunnen worden aangemerkt.

In het bijzonder worden onder meer onder die post opgenomen, de belastingen die als een kost moeten worden aangemerkt, zoals de belasting op drijfkracht of op tewerkgesteld personeel, op voertuigen.

IV. Financiële opbrengsten

Hieronder wordt verstaan :

- 1° de opbrengsten uit vlottende activa;
- 2° de meerwaarden op de realisatie van vlottende activa;
- 3° de verworven kapitaal- en interestsubsidies;
- 4° overige financiële opbrengsten.

V. Financiële kosten

Hieronder wordt verstaan :

- 1° de kosten van schulden;
- 2° de waardeverminderingen op vlottende activa, andere dan bedoeld onder de rubriek II. E. van de resultatenrekening;
- 3° de minderwaarden op de realisatie van vlottende activa;
- 4° diverse financiële kosten.

VII. Uitzonderlijke opbrengsten

Worden onder die post opgenomen : de opbrengsten die geen verband houden met de gewone activiteiten van de bejaardenvoorziening :

- 1° terugneming van afschrijvingen en waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa;
- 2° terugneming van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten;
- 3° meerwaarden op de realisatie van vaste activa;
- 4° gekregen vaste activa;
- 5° gekregen vlottende activa;
- 6° overige uitzonderlijke opbrengsten.

VIII. Uitzonderlijke kosten

Worden onder die post opgenomen : de kosten die geen verband houden met de gewone activiteiten van de bejaardenvoorziening :

- 1° uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen;
 - 2° voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten;
 - 3° minderwaarden op de realisatie van vaste activa;
 - 4° andere uitzonderlijke kosten;
 - 5° uitzonderlijke kosten als herstructureringskosten opgenomen onder de activa.
- Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 25 januari 1989.

De Voorzitter,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSSSENS

—
 TRADUCTION
 —

—
 MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
 —

F. 89 — 777

25 JANVIER 1989. — Arrêté de l'Exécutif flamand relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les résidences-services, les complexes résidentiels proposant des services et les maisons de repos

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 5 mars 1985 portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées, notamment l'article 14, modifié par le décret du 13 avril 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 17 juillet 1985 fixant les normes d'agrément auxquelles les résidences-services, les complexes résidentiels proposant des services ou des maisons de repos doivent satisfaire, notamment l'article 1^{er} et l'article 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 24 octobre 1988 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 24 octobre 1988 portant la délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'avis du Conseil supérieur flamand pour le troisième âge, donné le 14 juin 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin de réaliser en temps opportun l'harmonisation des règles comptables, il y a lieu de prendre d'urgence les mesures qui s'imposent pour assurer une transition progressive;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux résidences-services, complexes résidentiels proposant des services et aux maisons de repos agréés dans le cadre du décret du 5 mars 1985 portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées. Au sens du présent arrêté, les institutions concernées seront dénommées ci-après structures.

CHAPITRE II. — *Comptabilité et comptes annuels*

Art. 2. La comptabilité de la structure couvre l'ensemble de ses opérations, de ses avoirs et droits de toute nature, de ses dettes, obligations et engagements de toute nature.

Art. 3. L'exercice prend cours le 1^{er} janvier et est clôturé le 31 décembre.

Art. 4. Toute comptabilité est tenue selon un système de livres et de comptes et conformément aux règles usuelles de la comptabilité en partie double.

Le plan comptable de la structure doit être conforme au plan comptable minimum normalisé qui figure en annexe A au présent arrêté.

Les opérations sont inscrites sans retard, de manière fidèle et complète et par ordre de dates, soit dans un livre journal unique soit dans un journal auxiliaire, unique ou subdivisé en journaux spécialisés.

Elles sont méthodiquement inscrites ou transposées dans les comptes qu'elles concernent.

Les mouvements totaux enregistrés au cours de la période dans le journal auxiliaire unique ou dans les journaux spécialisés font, mensuellement au moins, l'objet d'une écriture récapitulative dans un livre central.

L'écriture récapitulative visée à l'alinéa précédent comporte soit le montant total des mouvements enregistrés dans l'ensemble de ces journaux auxiliaires, ventilés selon les comptes généraux prévus au plan comptable de la structure que ces mouvements ont concernés, soit lorsque la technique comptable adoptée par la structure comporte l'inscription simultanée des données dans les journaux auxiliaires et dans les comptes concernés, le total des mouvements enregistrés dans chacun de ces journaux auxiliaires.

Art. 5. Toute écriture s'appuie sur une pièce justificative datée et porte un indice de référence à celle-ci.

Les pièces justificatives doivent être conservées, en original ou en copie, durant dix ans et être classées méthodiquement. Ce délai est réduit à trois ans pour les pièces qui ne sont pas appelées à faire preuve à l'égard de tiers.

Art. 6. Toute structure procède à la clôture de l'exercice, avec bonne foi et prudence, aux opérations de relevé de vérification, d'examen et d'évaluation nécessaires pour établir un inventaire de ses avoirs et droits de toute nature, de ses dettes, obligations et engagements de toute nature relatifs à son activité et des moyens propres qui y sont affectés. Cet inventaire est ordonné de la même manière que le plan comptable de la structure.

Les comptes sont, après mise en concordance avec les données de l'inventaire, synthétisés dans un état descriptif constituant les comptes annuels.

Art. 7. § 1^{er}. Les journaux et les livres comptables sont cotés; ils forment, chacun dans sa fonction, une série continue; ils sont identifiés par la spécification de cette fonction, par leur place dans cette série et par le nom de la structure.

§ 2. Les livres et journaux sont tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que la régularité et l'irréversibilité des écritures.

Art. 8. § 1^{er}. Les livres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes. En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester lisible.

§ 2. Les structures sont tenues de conserver leurs livres pendant dix ans à partir du premier janvier de l'année qui suit leur clôture.

CHAPITRE III. — *Forme et contenu des comptes annuels*

Section I. — Principes généraux

Art. 9. Les comptes annuels visés à l'article 6 du présent arrêté comprennent le bilan, le compte des résultats ainsi que l'annexe. Ces documents forment un tout.

Les comptes annuels sont libellés en francs belges.

Art. 10. Les comptes annuels doivent donner une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que du résultat de la structure.

Ils doivent être établis avec clarté et indiquer systématiquement, d'une part, à la date de clôture de l'exercice, la nature et le montant des avoirs et droits de l'institution, de ses dettes, obligations et engagements ainsi que de ses moyens propres et, d'autre part, pour l'exercice clôturé à cette date, la nature et le montant de ses charges et de ses produits.

Art. 11. Les comptes annuels sont établis en conformité avec les dispositions du présent arrêté.

Si l'application des dispositions du présent arrêté ne suffit pas pour satisfaire au prescrit de l'article 10, des informations complémentaires doivent être fournies dans l'annexe.

Art. 12. Le plan comptable de la structure doit être conçu ou ajusté de manière telle que le bilan et le compte de résultats procèdent sans addition ou omission des postes correspondants de la balance des comptes établie après la mise en concordance visée à l'article 6, alinéa 2. Le bilan d'ouverture d'un exercice doit, sans préjudice de l'application de l'article 17, alinéa 3, correspondre au bilan de clôture de l'exercice précédent.

Art. 13. Toute compensation entre des avoirs et des dettes, entre des droits et des engagements, entre des charges et des produits est interdite.

Section II. — Structure des comptes annuels

Art. 14. § 1^{er}. Le bilan et le compte de résultats sont établis conformément aux schémas prévus dans les annexes au présent arrêté. En outre, il est ajouté une note explicative comportant tous les états et renseignements utiles.

§ 2. Le contenu des postes des comptes annuels est, dans la mesure où il appelle des précisions pour certains d'entre eux, défini dans les annexes du présent arrêté.

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par rubriques, les postes du bilan et du compte de résultats qui sont précédés d'un chiffre romain ou d'une lettre majuscule, et par sous-rubriques les postes précédés d'un chiffre arabe.

Art. 15. Lorsqu'un élément de l'actif ou du passif peut relever simultanément de plusieurs rubriques ou sous-rubriques du bilan ou lorsqu'un produit ou une charge peut relever simultanément de plusieurs rubriques ou sous-rubriques du compte de résultats, il est porté sous le poste le plus approprié au regard des dispositions de l'article 10.

Art. 16. Les structures ont la faculté de subdiviser plus en détail les rubriques et sous-rubriques dont la mention est imposée.

Section III. — Dispositions particulières relatives aux comptes annuels

Art. 17. Le bilan est établi après répartition du solde du compte de résultats.

Le bilan et le compte de résultats indiquent pour chacune des rubriques et sous-rubriques les montants correspondants de l'exercice précédent.

Si les chiffres relatifs à l'exercice ne sont pas comparables à ceux de l'exercice précédent, les chiffres de l'exercice précédent peuvent être ajustés en vue de les rendre comparables; en ce cas, l'annexe doit mentionner et commenter, avec renvoi aux rubriques concernées, les ajustements opérés, sauf si ceux-ci sont sans importance. Si les chiffres de l'exercice précédent ne sont pas ajustés l'annexe doit comporter les indications nécessaires pour permettre la comparaison.

Art. 18. Par « amortissements » on entend les montants pris en charge par le compte de résultats, relatifs aux frais d'établissement et aux immobilisations incorporelles et corporelles dont l'utilisation est limitée dans le temps, en vue soit de répartir le montant de ces frais d'établissement et le coût d'acquisition (éventuellement réévalué) de ces immobilisations sur leur durée d'utilité ou d'utilisation probable, soit de prendre en charge ces frais et ces coûts au moment où ils sont exposés.

Par « réductions de valeur » on entend les abattements apportés au prix d'acquisition des éléments de l'actif autres que ceux visés à l'alinéa précédent et destinés à tenir compte de la dépréciation définitive ou non, de ces derniers à la date de clôture de l'exercice.

Les amortissements et les réductions cumulés sont déduits des postes de l'actif auxquels ils sont afférents.

Art. 19. Les provisions pour risques et charges ont pour objet de couvrir des pertes ou charges nettement circonscrites quant à leur nature, mais qui, à la date de clôture de l'exercice, sont ou probables ou certaines mais indéterminées quant à leur montant.

Les provisions pour risques et charges ne peuvent avoir pour objet de corriger la valeur d'éléments portés à l'actif.

Art. 20. Sont mentionnés par catégorie dans l'annexe les droits et engagements qui ne figurent pas au bilan et qui sont susceptibles d'avoir une influence importante sur le patrimoine, sur la situation financière ou sur le résultat de la structure.

Les droits et engagements importants qui ne sont pas susceptibles d'être quantifiés, font l'objet de mentions appropriées dans l'annexe.

CHAPITRE IV. — Règles d'évaluation

Section I. — Principes généraux

Art. 21. Chaque structure détermine les règles qui, dans le respect des dispositions du présent chapitre, président aux évaluations dans l'inventaire prévu à l'article 6, premier alinéa, et, notamment, aux constitutions et ajustements d'amortissements, de réductions de valeur et de provisions pour risques et charges ainsi qu'aux réévaluations.

Ces règles sont arrêtées par l'organe d'administration de la structure et actées dans le livre prévu à l'article 6. Elles sont résumées dans l'annexe. Ce résumé doit, conformément à l'article 10, être suffisamment précis pour permettre d'apprécier les méthodes d'évaluation adoptées.

Sans préjudice de l'application de l'article 41, ces règles sont établies et les évaluations sont opérées dans une perspective de continuité des activités de l'institution.

Art. 22. Dans le cas exceptionnel où l'application des règles d'évaluation prévues au présent chapitre ne conduirait pas au respect des dispositions de l'article 10, il y a lieu d'y déroger afin de satisfaire aux obligations visées à l'article 10.

Une telle dérogation doit être mentionnée et justifiée dans l'annexe.

L'estimation de l'influence de cette dérogation sur le patrimoine et la situation financière de la structure est indiquée dans l'annexe relative aux comptes de l'exercice au cours duquel cette dérogation est introduite pour la première fois.

Art. 23. Les règles d'évaluation visées à l'article 21, premier alinéa, et leur application doivent être identiques d'un exercice à l'autre.

Toutefois elles sont adaptées aux cas où, notamment à la suite d'une modification importante des activités de la structure de la composition de son patrimoine ou des circonstances économiques ou technologiques, les règles d'évaluation antérieurement suivies ne répondent plus aux dispositions de l'article 5.

Les alinéas 2 et 3 de l'article 22 s'appliquent à ces adaptations.

Art. 24. Chaque élément du patrimoine fait l'objet d'une évaluation distincte.

Les amortissements, les réductions de valeur et les réévaluations sont spécifiques aux éléments de l'actif pour lesquels ils ont été constitués ou actés. Les éléments de l'actif dont les caractéristiques techniques ou juridiques sont entièrement identiques peuvent toutefois faire globalement l'objet d'amortissements, de réductions de valeur ou de réévaluations.

Les provisions pour risques et charges sont individualisées en fonction des risques et charges de même nature qu'elles sont appelées à couvrir.

Par risques et charges de même nature, il faut entendre les catégories de risques et charges mentionnées à titre d'exemple à l'article 25, alinéa 5.

Art. 25, § 1^{er}. Les évaluations, les amortissements, les réductions de valeur et les provisions pour risques et charges doivent répondre aux critères de prudence, de sincérité et de bonne foi.

Les amortissements, les réductions de valeur et les provisions pour risques et charges doivent être constitués systématiquement sur base des méthodes arrêtées par la structure conformément à l'article 21. Ils ne peuvent dépendre du résultat de l'exercice.

Il doit être tenu compte de tous les risques prévisibles, des pertes et des dépréciations éventuelles, qui ont pris naissance au cours de l'exercice auquel les comptes annuels se rapportent ou au cours d'exercices antérieurs, même si ces risques, pertes ou dépréciations ne sont connus qu'entre la date de clôture des comptes annuels et la date à laquelle ils sont arrêtés par l'organe d'administration de la structure.

Dans les cas où, à défaut de critères objectifs d'appréciation, l'estimation des risques prévisibles, des pertes éventuelles et des dépréciations est inévitablement aléatoire, il en est fait mention dans l'annexe si les montants en cause sont importants au regard de l'objectif visé à l'article 10.

Il doit être tenu compte des charges et produits afférents à l'exercice ou à des exercices antérieurs, sans considération de la date de paiement ou d'encaissement de ces charges et produits, sauf si l'encaissement effectif de ces produits est incertain. Doivent notamment être mis à charge de l'exercice, les rémunérations, allocations et autres avantages sociaux qui seront attribués au cours d'un exercice ultérieur à raison de prestations effectuées au cours de l'exercice ou d'exercices antérieurs. Si les produits ou les charges sont influencés de façon importante par des produits et des charges imputables à un autre exercice, il en est fait mention dans l'annexe.

Des provisions doivent être constituées pour couvrir notamment :

1^o les engagements incombant à la structure en matière de pensions de retraite et de survie, de prépensions et d'autres pensions ou rentes similaires;

2^o les risques de pertes ou de charges découlant de sûretés personnelles ou réelles constituées en garantie de dettes ou d'engagements de tiers, d'engagements relatifs à l'acquisition ou à la cession d'immobilisations, de commandes passées, de litiges en cours.

3^o les impôts qui grèvent les résultats de l'exercice dans la mesure où ceux-ci ne sont pas couverts par des contributions et précomptes à charge du compte de résultat ou par des précomptes imputables.

4^o les dépenses pour de gros travaux de réparation, d'entretien et de reconditionnement.

Les réductions de valeur actées en application de l'article 34, § 3 et de l'article 37 ainsi que les provisions pour risques et charges ne peuvent être maintenues dans la mesure où elles excèdent en fin d'exercice une appréciation actuelle, selon les critères prévus à l'alinéa 1^{er}, des dépréciations, charges et risques en considération desquelles elles ont été constituées.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, les amortissements relatifs à de gros travaux d'entretien effectués avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, peuvent être inscrits selon les mêmes règles que celles prévues à l'article 18.

Section II. — Valeur d'acquisition

Art. 26. Sans préjudice de l'application des articles 22, 32, 33 et 40, les éléments de l'actif sont évalués à leur valeur d'acquisition et sont portés au bilan pour cette même valeur déduction faite des amortissements et réductions de valeur y afférents.

Par valeur d'acquisition il faut entendre soit le prix d'acquisition défini à l'article 27, § 1^{er}, soit le prix de revient défini à l'article 27, § 2 soit la valeur d'apport définie à l'article 29.

Art. 27. § 1^{er}. Le prix d'acquisition comprend, outre le prix d'achat, les frais accessoires tels que les impôts non récupérables et les frais de transport.

§ 2. Le prix de revient des fabrications s'obtient en ajoutant au prix d'acquisition des matières premières, des matières de consommation et des fournitures, les frais de personnel et tous les autres coûts de production directement imputables à l'élément de l'actif ainsi que la quote-part des coûts de production qui ne sont qu'indirectement imputables à l'élément de l'actif pour autant que ces frais concernent la période normale de production. Les structures ont toutefois la faculté de ne pas inclure dans le coût de revient de l'élément de l'actif tout ou partie de ces frais indirects; en cas d'utilisation de cette faculté, mention en est faite dans l'annexe.

Art. 28. Les charges financières afférentes aux capitaux empruntés pour le financement d'immobilisations corporelles et incorporelles sont incluses dans leur valeur d'acquisition, pour autant que ces charges concernent la période qui précède la mise en état d'exploitation de ces immeubles.

Art. 29. La valeur d'apport correspond à la valeur conventionnelle des apports.

En cas d'affectation ou d'apport à une structure, il y a lieu d'entendre par valeur d'apport la valeur attribuée à ces biens lors de leur apport ou de leur affectation. Cette valeur ne peut excéder la valeur de marché à l'achat des biens en cause au moment où l'apport ou l'affectation a eu lieu.

La valeur d'apport ne comprend pas les impôts et les frais relatifs aux apports; si ceux-ci ne sont pas pris entièrement en charge par le compte de résultats de l'exercice au cours duquel l'apport est effectué, ils sont portés sous la rubrique « Frais d'établissement ».

Section III. — Règles particulières

Art. 30. § 1^{er}. Les frais d'établissement ne sont portés à l'actif que s'ils ne sont pas pris en charge durant l'exercice au cours duquel ils sont exposés.

§ 2. Peuvent être portés à l'actif comme frais de démarrage, les frais découlant de la mise en exploitation tardive d'immobilisations corporelles, pour autant qu'ils ne soient pas pris en charge durant l'exercice au cours duquel ils sont exposés. Il s'agit notamment des frais de chauffage et d'entretien normal faits avant la date de mise en service.

Les charges engagées dans le cadre d'une restructuration ne peuvent être portées à l'actif que pour autant qu'il s'agisse de dépenses nettement circonscrites relatives à une modification substantielle de la structure ou de l'organisation de la structure et que ces dépenses soient destinées à avoir un impact favorable et durable sur la rentabilité de la structure. La réalisation de ces conditions doit être justifiée dans l'annexe.

Dans la mesure où les frais de restructuration consistent en charges qui relèvent des charges de fonctionnement ou des charges exceptionnelles, leur transfert à l'actif s'opère par déduction globale explicite respectivement du total des charges de fonctionnement et des charges exceptionnelles.

Art. 31. § 1^{er}. Les droits d'usage dont la structure dispose sur des immobilisations corporelles en vertu de contrats de location-financement ou de contrats similaires sont, sans préjudice des dispositions des articles 18 et 34, § 2, portés à l'actif, à concurrence de la partie des versements échelonnés prévus au contrat, représentant la reconstitution en capital de la valeur du bien, objet du contrat.

Les engagements corrélatifs portés au passif sont évalués chaque année à la fraction des versements échelonnés afférents aux exercices ultérieurs représentant la reconstitution en capital de la valeur du bien, objet du contrat.

§ 2. En ce qui concerne les biens acquis contre paiement d'une rente viagère :

1^o la valeur d'acquisition s'entend comme étant le capital nécessaire au moment de l'acquisition, pour assurer le service de la rente, augmenté, le cas échéant, du montant payé au comptant et des frais;

2^o une provision est constituée à concurrence dudit capital nécessaire; cette provision est ajustée annuellement.

Art. 32. Les matières de consommation sont évaluées à leur valeur d'acquisition ou à la valeur de marché à la date de clôture de l'exercice, lorsque ce dernier lui est inférieur.

Art. 33. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des §§ 2 et 3 du présent article et de l'article 37, les créances sont portées au bilan à leur valeur nominale.

§ 2. L'inscription au bilan des créances à leur valeur nominale s'accompagne de l'inscription en comptes de régularisation du passif et de la prise en résultats *prorata temporis* :

1^o des intérêts inclus conventionnellement dans la valeur nominale des créances;

2^o de la différence entre la valeur d'acquisition et la valeur nominale des créances.

Pour les créances perçues par versements échelonnés, dont le taux d'intérêt ou de chargement s'applique durant toute la durée du contrat sur le montant initial du financement ou du prêt, les montants respectifs des intérêts et chargements courus à prendre en résultats et des intérêts et chargements non courus à reporter sont déterminés par application du taux réel au solde restant dû en début de chaque période; ce taux réel est calculé compte tenu de l'échelonnement et de la périodicité des versements. Une autre méthode ne peut être appliquée que pour autant qu'elle donne, par exercice social, des résultats équivalents.

Les intérêts et chargements ne peuvent être compensés avec les frais, charges et commissions exposés à l'occasion de ces opérations.

§ 3. Les titres à revenu fixe sont portés au bilan à leur valeur d'acquisition et à leur valeur nominale.

§ 4. Les §§ 1^{er} et 2, premier alinéa, 1^o, ainsi que les alinéas 2 et 3 s'appliquent *mutatis mutandis* aux dettes.

Art. 34. § 1^{er}. Les frais d'établissement qui sont portés à l'actif font l'objet d'amortissements appropriés, par tranches annuelles de vingt pour cent au moins des sommes réellement dépensées.

§ 2. Les immobilisations corporelles et incorporelles dont l'utilisation est limitée dans le temps font l'objet d'amortissements linéaires tel qu'il a été prévu par un plan d'amortissement conformément à l'article 21 et en tenant compte des pourcentages suivants :

— 3 % par an pour les bâtiments;

— 5 % par an pour les biens immobiliers par destination;

- 10 % par an pour le mobilier et le matériel non médical;
- 20 % par an pour le matériel roulant affecté au transport, le matériel médical, l'équipement en ordinateurs et pour les grands travaux de réparation et d'entretien.

Les amortissements relatifs aux immobilisations faisant l'objet d'un contrat de location-financement sont répartis sur la même durée que celle qui s'applique aux immobilisations corporelles correspondantes.

Les amortissements des coûts d'aménagement des immeubles pris en location sont répartis sur toute la durée du contrat de location.

Les immobilisations corporelles et incorporelles font l'objet d'amortissements complémentaires ou exceptionnels lorsque, en raison de leur altération ou de modifications des circonstances économiques ou technologiques, leur valeur comptable dépasse leur valeur d'utilisation par l'entreprise.

Les amortissements actés sur les immobilisations corporelles et incorporelles dont l'utilisation est limitée dans le temps ne peuvent faire l'objet d'une reprise que si, à raison de modifications des circonstances économiques ou technologiques, les amortissements antérieurement effectués s'avèrent avoir été trop rapides.

§ 3. Les immobilisations corporelles et incorporelles dont l'utilisation n'est pas limitée dans le temps ne font l'objet de réductions de valeur qu'en cas de moins-value ou de dépréciation durable.

Art. 35. Les frais accessoires relatifs à l'acquisition de placements de trésorerie peuvent être pris en charge par le compte de résultats de l'exercice au cours duquel ils ont été exposés.

Art. 36. Les immobilisations corporelles et incorporelles désaffectées ou qui ont cessé d'être affectées durablement à l'activité de la structure font, le cas échéant, l'objet d'un amortissement exceptionnel pour en aligner l'évaluation sur leur valeur probable de réalisation.

Art. 37. Les éléments visés à la rubrique VIII du bilan font l'objet de réductions de valeur lorsque leur valeur de réalisation à la date de clôture de l'exercice est inférieure à leur valeur d'acquisition.

Les créances portées sous les rubriques V et VII font l'objet de réductions de valeur si leur remboursement à l'échéance est en tout ou en partie incertain ou compromis. Elles peuvent également faire l'objet de réductions de valeur lorsque leur valeur de réalisation à la date de clôture de l'exercice est inférieure à leur valeur comptable déterminée conformément à l'article 33.

Art. 38. Par dérogation aux articles 24, 26 et 32, le petit outillage qui est constamment renouvelé et dont la valeur d'acquisition est négligeable par rapport à l'ensemble du bilan peut être porté à l'actif pour une valeur fixe si sa quantité, sa valeur et sa composition ne varient pas sensiblement d'un exercice à l'autre. Dans ce cas, le prix du renouvellement de ces éléments est porté sous les frais de fonctionnement.

Art. 39. Le prix d'acquisition des avoirs dont les caractéristiques techniques ou juridiques sont identiques est établi soit par une individualisation du prix de chaque élément, soit par application de la méthode « FIFO » (first in-first out) ou de la méthode « LIFO » (last in-first out).

Art. 40. Les structures peuvent procéder à la réévaluation de leurs biens immobiliers lorsque la valeur de ceux-ci, déterminée en fonction de leur utilité pour la structure, présente un excédent certain et durable par rapport à leur valeur comptable. Si les actifs en cause sont nécessaires à la poursuite de l'activité de la structure ou d'une partie de ses activités, ils ne peuvent être réévalués que dans la mesure où la plus-value exprimée est justifiée par la valeur marchande des actifs concernés.

La valeur réévaluée retenue pour ces biens immobiliers est justifiée dans l'annexe aux comptes annuels dans lesquels la réévaluation est actée pour la première fois.

Les plus-values actées sont imputées directement à la rubrique III du passif « Plus-values de réévaluation » et y sont maintenues aussi longtemps que les biens auxquels elles sont afférentes ne sont pas réalisés. Ces plus-values peuvent toutefois, en cas de moins-value ultérieure, être annulées à concurrence du montant non encore amorti sur la plus-value.

Art. 41. Dans le cas où la structure renonce à poursuivre ses activités ou lorsque la perspective de continuité de ses activités, visée à l'article 21, alinéa 3, ne peut être maintenue, les règles d'évaluation sont adaptées en conséquence et, notamment :

- 1^o les frais d'établissement doivent être complètement amortis;
- 2^o les immobilisations et les actifs circulants font, le cas échéant, l'objet d'amortissements ou de réductions de valeur additionnels pour en ramener la valeur comptable à la valeur probable de réalisation;
- 3^o des provisions sont formées pour faire face aux charges inhérentes à la cessation des activités, notamment au coût des indemnités à verser au personnel.

Ces dispositions sont également applicables en cas de fermeture d'une branche d'activité de la structure en ce qui concerne les actifs, les passifs et les engagements relatifs à cette branche d'activité.

CHAPITRE V. — Bilan d'ouverture

Art. 42. Chaque structure doit établir un bilan d'ouverture conformément aux dispositions du présent arrêté. Il est dressé selon le schéma arrêté pour le bilan figurant en annexe au présent arrêté.

CHAPITRE VI. — Contrôle

Art. 43. Le Ministre communautaire ayant la politique en matière de personnes âgées dans ses attributions organise la surveillance et le contrôle relatifs à la comptabilité.

Art. 44. La structure soumet dans les six mois qui suivent la notification de l'arrêté d'agrément, son bilan d'ouverture au Ministre qui a la politique en matière de personnes âgées dans ses attributions.

Les structures dont l'arrêté d'agrément a été notifié avant le 1^{er} janvier 1992, doivent soumettre leur bilan d'ouverture au plus tard le 30 juin 1992. Ce bilan reflète la situation de la structure au début de l'exercice 1992; il s'agit de la situation au 1^{er} janvier 1992 près affectation du résultat de l'exercice précédent.

Art. 45. La structure transmet dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice, ses comptes annuels au Ministre communautaire ayant la politique en matière de personnes âgées dans ses attributions. Ces comptes annuels sont déposés pour la première fois au titre de l'exercice 1992.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales et abrogatoires*

Art. 46. § 1^{er}. Le Ministre communautaire ayant la politique en matière de personnes âgées dans ses attributions, détermine les comptes du plan comptable qui figure en annexe au présent arrêté, qui seront divisés par section; il détermine également les codes afférents aux sections susmentionnées et fixe les directives d'application dans une notice.

§ 2. En exécution du présent arrêté, le Ministre communautaire compétent peut autoriser l'application simplifiée par assemblage ou synthèse de rubriques et/ou de chapitres de l'annexe A et B, dans toutes les structures comptant moins de 40 unités de logements ou 40 résidences.

Art. 47. § 1^{er}. L'annexe C visée au point 6.1. des annexes A et B à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 17 juillet 1985 fixant les normes d'agrément auxquelles les résidences-services, les complexes résidentiels proposant des services ou des maisons de repos doivent satisfaire, est abrogée à partir du 1^{er} janvier 1992.

§ 2. A partir de la date d'entrée du présent arrêté, les structures pour personnes âgées peuvent, au début de chaque exercice social, adapter leur comptabilité, leurs comptes annuels et leur plan comptable aux règles prévues au présent arrêté.

Art. 48. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1989.

Art. 49. Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 janvier 1989.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSSENS

Annexe A

Ventilation du plan comptable pour les résidences-services,
les complexes résidentiels proposant des services et les maisons de repos

1	CLASSE 1. — FONDS PROPRES, PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES ET DETTES A PLUS D'UN AN
10	Patrimoine
100	Actifs reçus à l'établissement
101	Actifs reçus par legs et dons
12	Plus-values de réévaluation
121	Sur immobilisations corporelles
13	Réserves
130	Réserves légales
131	Réserves indisponibles
133	Réserves disponibles
14	Résultat reporté
15	Subsides à l'investissement
1500	Subsides à l'investissement Ministère (x)
1501	Subsides à l'investissement Province (x)
1502	Subsides à l'investissement Commune (x)
1503	Subsides à l'investissement Loterie nationale (x)
1509	Autres subsides à l'investissement des autorités publiques (x)
16	Provisions pour risques et charges
160	Provisions pour pensions et obligations similaires
162	Provisions pour gros travaux de réparation et d'entretien
169	Provisions pour autres risques et charges
17	Dettes à plus d'un an
172	Dettes résultant de location-financement et assimilées
1721	Dettes résultant de baux emphytéotiques et de droits de superficie
1722	Dettes résultant de location-financement immobilière
1723	Dettes résultant de location-financement mobilière
173	Etablissements de crédit
174	Autres emprunts
175	Dettes de fonctionnement
1750	Fournisseurs
1751	Effets à payer
1759	Autres
177	Dettes envers des services auxiliaires et d'autres organismes
178	Cautionnements reçus en numéraire
179	Autres dettes

(*) troisième chiffre = 0 pour les subsides reçus
9 pour les subsides assortis

2 CLASSE 2. — FRAIS D'ETABLISSEMENT, ACTIFS IMMOBILISES ET CREANCES A PLUS D'UN AN

20	Frais d'établissement
200	Frais d'établissement et apports
2001	Frais de constitution portés à l'actif
2009	Amortissements actés
203	Frais de démarrage
2031	Frais de démarrage portés à l'actif
2039	Amortissements actés
204	Frais de restructuration
2041	Frais de restructuration portés à l'actif
2049	Amortissements actés
21	Immobilisations corporelles
22	Terrains et constructions
220	Terrains
2200	Valeur d'acquisition
2201	Plus-values actées
221	Constructions (x)
222	Terrains bâtis (x)
225	Aménagement des bâtiments (x)

(*) quatrième chiffre = 0 pour la valeur d'acquisition
 1 pour les plus-values actées
 8 pour les amortissements actés sur les plus-values actées
 9 pour les amortissements actés et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition

23	Installations, machines et équipement
230	Installations, machines et outillage médicaux (x)
231	Installations, machines et outillage non médicaux (x)
24	Mobilier et matériel roulant
240	Mobilier (x)
241	Matériel roulant (x)

(*) quatrième chiffre = 0 valeur d'acquisition
 9 amortissements actés et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition

25	Immobilisations détenues en location-financement et droits similaires
250	Terrains et constructions
2500	Valeur d'acquisition
2501	Plus-values actées
2508	Amortissements actés sur plus-values actées
2509	Amortissements actés et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition
251	Installations, machines et équipement
2510	Valeur d'acquisition
2519	Amortissements actés et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition
252	Mobilier et matériel roulant
2520	Valeur d'acquisition
2529	Amortissements actés et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition
26	Autres immobilisations corporelles
260	Valeur d'acquisition
269	Amortissements actés et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition
27	Immobilisations corporelles en cours et acomptes versés
270	Immobilisations corporelles en cours
2700	Valeur d'acquisition
2709	Amortissements actés et réductions de valeur
271	Acomptes versés
2710	Valeur d'acquisition
2719	Amortissements actés
28	Immobilisations financières
288	Cautionnements versés en numéraire
29	Créances à plus d'un an
291	Créances
2910	Créances en compte
2917	Créances douteuses
2919	Réductions de valeur actées
3	CLASSE 3. — STOCKS
30	Biens et produits

4	CLASSE 4. — CREANCES ET DETTES A UN AN AU PLUS
40	Créances de fonctionnement
400	Créances de fonctionnement générales
4000	Créances sur résidents
4001	Créances sur pouvoirs subordonnés et C.P.A.S.
4002	Créances sur mutualités
4003	Créances sur payeurs extérieurs
4009	Autres créances de fonctionnement
404	Factures à dresser
406	Acomptes versés
407	Créances douteuses
409	Réductions de valeur actées (—)
41	Autres créances
411	T.V.A. à récupérer
412	Impôts et précomptes à récupérer
413	Créances sur médecins et professions paramédicales
414	Produits à percevoir
4141	Domages-intérêts à recevoir (assurances)
4142	Subsides en intérêts à recevoir
4149	Autres
415	Créances sur services auxiliaires et autres organismes
416	Créances diverses
417	Créances douteuses
418	Cautionnements versés en numéraire
419	Réductions de valeur actées (—)
42	Dettes à plus d'un an échéant dans l'année
422	Dettes de location-financement et assimilées
4221	Dettes résultant de baux emphytéotiques et de droits de superficie
4222	Dettes résultant de location-financement immobilière
4223	Dettes résultant de location-financement mobilière
423	Etablissements de crédit
424	Autres emprunts
425	Dettes de fonctionnement
4250	Fournisseurs
4251	Effets à payer
4259	Autres
427	Dettes aux services auxiliaires et autres organismes
428	Cautionnements reçus en numéraire
429	Autres dettes
43	Dettes financières
430	Etablissements de crédit — Emprunts en compte à terme fixe
433	Etablissements de crédit — Emprunts en compte courant
434	Etablissements de crédit — Autres dettes
439	Autres dettes
44	Dettes de fonctionnement
440	Fournisseurs
441	Effets à payer
443	Autres dettes de fonctionnement
4430	Dettes aux résidents
4431	Dettes aux pouvoirs subordonnés et aux C.P.A.S.
4432	Dettes aux mutualités
4433	Dettes aux payeurs extérieurs
4439	Autres dettes de fonctionnement
444	Factures à recevoir
45	Dettes fiscales, salariales et sociales
451	T.V.A. à payer
452	Impôts et taxes à payer
453	Précomptes retenus (à verser)
454	Office national de la Sécurité sociale
455	Rémunérations
456	Pécules de vacances
459	Autres dettes sociales
4591	Assurances contractées en vertu de la loi
4592	Service médical
4599	Autres
48	Autres dettes
484	Dettes aux services auxiliaires et autres organismes
488	Cautionnements reçus en numéraire
489	Autres
49	Comptes de régularisation
490	Charges à reporter
491	Produits acquis

492	Charges à imputer
493	Produits à reporter
499	Comptes d'attente
5	CLASSE 5. — PLACEMENTS DE TRESORERIE ET VALEURS DISPONIBLES
51	Actions
510	Valeur d'acquisition
511	Montants encore à verser (—)
519	Réductions de valeur actées (—)
52	Titres à revenu fixe
520	Valeur d'acquisition
529	Réductions de valeur actées (—)
53	Dépôts à terme
530	De plus d'un an
531	De plus d'un mois et à un an au plus
532	D'un mois au plus
539	Réductions de valeur actées (—)
54	Valeurs échues à l'encaissement
540	Chèques à encaisser
541	Coupons à encaisser
55	Etablissements de crédit
550 à 559	Comptes auprès de différents organismes
..0	Compte courant
..1	Chèques émis et virements
56	Office des chèques postaux
560	Compte courant
561	Chèques émis et virements
57	Caisses
570-577	Caisses/espèces
6	CLASSE 6. — CHARGES
60	Biens et produits
600	Achats alimentation
601	Achats matériel médical, paramédical et de soins
602	Achats pour services divers
603	Achats produits et petit matériel d'entretien
604	Fournitures énergie, combustible, eau
605	Achats fournitures de bureau et matériel pour traitement de l'information
606	Achats textiles et produits de lessive
607	Achats toilette et parure
609	Variation des stocks
61	Services et fournitures diverses
610	Loyer, charges locatives et charges emphytéotiques
611	Services externes
612	Frais généraux
613	Entretien et réparations
614	Assurances
615	Administration
616	Indemnités et honoraires
617	Soins externes
618	Activités socio-culturelles et récréation
619	Autres services et fournitures
62	Rémunérations, charges sociales et pensions
620	Rémunérations **
6200	Direction
6201	Employés
6202	Ouvriers
621	Cotisations patronales d'assurances sociales
6210	Direction
6211	Employés
6212	Ouvriers
622	Primes patronales pour assurances extra-légales
6220	Direction
6221	Employés
6222	Ouvriers
623	Autres frais de personnel
6230	Assurance contractée en vertu de la loi
6231	Médecine du travail
6232	Abonnements sociaux
6239	Divers
624	Pensions de retraite et de survie
628	Pécule de vacances

63	Amortissements, réductions de valeur et provisions pour risques et charges
630	Amortissements et réductions de valeur sur immobilisations — dotations
6300	Sur frais d'établissement
6301	Sur immobilisations incorporelles
6302	Sur constructions et équipement
6303	Sur installations, machines et équipement
6304	Sur mobilier et matériel roulant
634	Réductions de valeur sur créances de moins d'un an
6340	Dotations
6341	Reprises (—)
635	Provisions pour pensions légales et extra-légales
6350	Dotations
6351	Utilisations et reprises (—)
636	Provisions pour gros travaux d'entretien et de réparation
6360	Dotations
6361	Utilisations et reprises (—)
637	Provisions pour autres risques et charges
6370	Dotations
6371	Utilisations et reprises (—)
64	Autres frais de fonctionnement
640	Impôts et taxes
642	Moins-values sur la réalisation des créances
643 à 648	Frais de fonctionnement divers
649	Charges de fonctionnement portées à l'actif comme frais de restructuration (—)
65	Charges financières
650	Charges de dettes
6500	Intérêts, commissions et frais afférents aux dettes
6502	Autres charges de dettes
6503	Intérêts intercalaires portés à l'actif
651	Réductions de valeur sur actifs circulants
6510	Dotations
6511	Reprises (—)
652	Moins-values sur la réalisation d'actifs circulants
659	Charges financières diverses
66	Charges exceptionnelles
660	Amortissements et réductions de valeur exceptionnelles
6600	Amortissements et réductions de valeur exceptionnelles sur frais d'établissement
6602	Amortissements et réductions de valeur sur immobilisations corporelles
662	Provisions pour risques et charges exceptionnelles
663	Moins-values sur la réalisation d'actifs immobilisés
664	Autres charges exceptionnelles
669	Charges exceptionnelles portées à l'actif comme frais de restructuration
69	Affectations et prélèvements
690	Perte reportée
693	Excédent à reporter
7	CLASSE 7. — PRODUITS
70	Produits de fonctionnement
700	Produits provenant du prix de journée
701	Produits provenant du supplément du prix de journée
702	Produits provenant de mutualités
703	Produits provenant de divers services
704	Produits provenant de frais médicaux chargés
705	Produits d'autres frais chargés
708	Ristournes sur prix de journée et supplément (—)
72	Production immobilisée
74	Autres produits de fonctionnement
740	Récupérations de frais, dommages-intérêts, assurances
742	Plus-values sur la réalisation de créances
743-749	Produits de fonctionnement divers
75	Produits financiers
751	Produits des actifs circulants
752	Plus-values sur la réalisation d'actifs circulants
753	Subsides en capital et en intérêts
759	Autres produits financiers

76	Produits exceptionnels
760	Reprises d'amortissements et réductions de valeur sur immobilisations corporelles
762	Reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels
763	Plus-values sur la réalisation d'actifs immobilisés
766	Actifs immobilisés reçus
767	Actifs circulants reçus
769	Autres produits exceptionnels
79	Affectations et prélèvements
790	Excédent reporté
793	Perte à reporter

Annexe

Ventilation ultérieure (facultatif)

CLASSE 6. -- FRAIS

60	Biens et produits
600	Achats alimentation
6000	Alimentation générale
6001	Produits laitiers
6002	Boissons
6003	Viande et poisson
6004	Pain et pâtisserie
6005	Café
6006	Légumes et fruits
6007	Produits de régime
6008	Petit matériel
6009	Autres
601	Achats matériel médical, paramédical et de soins
6010	Produits pharmaceutiques et médicaments
6011	Désinfectants
6012	Seringues et aiguilles
6013	Biens de consommation kinésithérapie
6014	Biens de consommation ergothérapie
6015	Biens de consommation thérapeutique occupationnelle
6016	Langes
6017	Alaises et autre matériel d'incontinence
6018	Petit matériel
6019	Autres
602	Achats pour services divers
6020	Achats spécifiques pour culte
6021	Achats spécifiques pour funéraire
6022	Achats spécifiques pour monastère
6023	Achats spécifiques pour jardin
6029	Autres
603	Achats de produits et de petit matériel d'entretien
6030	Produits d'entretien
6031	Petit matériel d'entretien
6032	Petit matériel de maison
6033	Articles de toilette et assimilés
6034	
6035	
6038	Petit matériel
6039	Autres
604	Fournitures énergie, combustible, eau
6040	Charbon
6041	Fuel
6042	Gaz
6043	Electricité
6044	Essence, diesel, LPG
6045	Eau
6049	Autres
605	Achats de fournitures de bureau et matériel pour traitement de l'information
6050	Fournitures de bureau
6051	Matériel pour traitement de l'information
6052	Imprimés
6058	Petit matériel
6059	Autres

606	Achats de textile et produits de lessive
6060	Linge (linge de table, serviettes et autres)
6061	Literie
6062	Vêtements de travail
6063	Produits de lessive
6064	Rideaux
6068	Petit matériel
6069	Autres
607	Achats pour toilette et parure
6070	Articles de parure et d'hygiène
6071	Articles de coiffure
6072	Articles cosmétiques
6079	Autres
609	Variation de stocks
	Même ventilation que pour 600-607
61	Services et fournitures diverses
610	Loyer, charges locatives et charges emphytéotiques
6100	Location de terrains
6101	Location d'immeubles
6102	Location d'installations, machines, équipement
6103	Location de mobilier et de matériel roulant
6104	Bail emphytéotique
6109	Autres
611	Services extérieurs
6110	Secrétariat social
6111	Comptabilité
6112	Service pour traitement de l'information
6113	Sous-traitance de la cuisine
6114	Sous-traitance du lessive et du linge
6115	Sous-traitance de l'entretien
6119	Autres
612	Frais généraux
6120	Déplacements de service
6121	Sous-traitance du transport
6122	Frais cours et réunions externes
6123	Frais de formation et de formation continue
6124	Frais de sécurité d'incendie et de signalisation
6125	Organismes de contrôle et d'expertise
6129	Autres
613	Entretien et réparations
6130	Entretien terrains
6131	Frais de réparation pour immeubles
6132	Frais de réparation installations, machines, équipement
6133	Frais de réparation mobilier et matériel roulant
6135	Frais pour ordures ménagères et conteneurs
6139	Autres
614	Assurances
6140	Assurance incendie
6141	Responsabilité civile
6142	Assurance automobile
6143	Assurance des valeurs
6149	Autres
615	Administration
6150	Frais d'expédition
6151	Téléphone, télégramme, télex
6152	Documentation et abonnements
6153	Frais de justice
6154	Frais de représentation; pourboires, cotisations
6155	Frais d'accueil et de réunions internes
6156	Publicité et annonces
6157	Formalités légales
6159	Autres
616	Indemnités et honoraires
6160	Honoraires avocats
6161	Honoraires notaire
6162	Honoraires réviseur
6163	Honoraires médecin
6169	Autres

617	Soins externes
6170	Hospitalisation
6171	Consultation médecin/spécialiste
6172	Transport médical
6173	Kinésithérapie
6174	Soins des cheveux
6175	Pédicure
6176	Derniers soins/funéraire
6177	Cotisations mutualité
6179	Autres
618	Activités socio-culturelles et récréation
6180	Frais de récréation
6181	Excursions
6182	Abonnements télédistribution
6184	Bibliothèque
6185	Animation pastorale
6189	Autres
619	Autres services et fournitures

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 25 janvier 1989.

Le Président,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSENS

Annexe B

COMPTES ANNUELS

1. Schéma du bilan

Actif

Actif immobilisé

- I. Frais d'établissement
- II. Immobilisations incorporelles
- III. Immobilisations corporelles
 - A. Terrains et constructions
 - B. Installations, machines et outillage
 - C. Mobilier et matériel roulant
 - D. Location-financement et droits similaires
 - E. Autres immobilisations corporelles
 - F. Immobilisations en cours et acomptes versés
- IV. Immobilisations financières

Actifs circulants

- V. Créances à plus d'un an
- VI. Stocks
 - A. Biens et produits
- VII. Créances à un an au plus
 - A. Créances de fonctionnement
 - B. Autres créances
- VIII. Placements de trésorerie
- IX. Valeurs disponibles
- X. Comptes de régularisation

Total de l'actif

Passif

Fonds propres

- I. Patrimoine
- III. Plus-values de réévaluation
- IV. Réserves
- V. Excédent (déficit) cumulé des produits/frais
- VI. Subsidés à l'investissement

Provisions pour risques et charges

- VII. Provisions pour risques et charges
 - A. Pensions et obligations similaires
 - C. Grands travaux de réparation et d'entretien
 - E. Autres risques et charges

Dettes

- VIII. Dettes à plus d'un an
 - A. Dettes financières
 - 1. Dettes de location-financement et assimilées
 - 2. Etablissements de crédit
 - 3. Autres emprunts
 - B. Dettes de fonctionnement
 - C. Dettes de services auxiliaires et d'autres organismes
 - D. Cautionnements reçus en numéraire
 - E. Autres dettes
- IX. Dettes à un an au plus
 - A. Dettes à plus d'un an, échéant dans l'année
 - B. Dettes financières
 - 1. Etablissements de crédit
 - 2. Autres emprunts
 - C. Dettes de fonctionnement
 - 1. Fournisseurs
 - 2. Effets à payer
 - 3. Autres dettes de fonctionnement
 - 4. Factures à recevoir
 - E. Dettes fiscales, salariales, sociales
 - 1. Impôts
 - 2. Rémunérations et charges sociales
 - F. Autres dettes
- X. Comptes de régularisation

Total du passif

2. Schéma du compte de résultats

- I. Produits de fonctionnement et production immobilisée
 - A. Produits de fonctionnement
 - C. Production immobilisée
 - D. Autres produits de fonctionnement
- II. Frais de fonctionnement
 - A. Biens et produits
 - B. Services et fournitures diverses
 - C. Rémunérations, charges sociales et pensions
 - D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement et sur immobilisations corporelles
 - E. Réductions de valeur sur créances
 - F. Provisions pour risques et charges
 - G. Autres frais de fonctionnement
 - H. Frais de fonctionnement portés à l'actif comme frais de restructuration
- III. Excédent (déficit) de fonctionnement
- IV. Produits financiers
 - V. Charges financières
- VI. Excédent (déficit) courant
- VII. Produits exceptionnels
- VIII. Charges exceptionnelles
- IX. Excédent (déficit) de l'exercice

Affectations et prélèvements

A. Excédent (déficit) à affecter

1. Excédent (déficit) des produits sur charges de l'exercice
2. Excédent (déficit) de l'exercice précédent

D. Excédent (déficit) à reporter

1. Excédent à reporter
2. Déficit à reporter

3. Définition de certaines rubriques

A. Bilan

Actif

I. Frais d'établissement

Sont portés sous cette rubrique, s'ils ne viennent pas à charge du compte de résultats durant l'exercice au cours duquel ils ont été exposés, les frais qui se rattachent à la constitution, au développement ou à la restructuration de la structure pour personnes âgées tels que les frais de constitution, de démarrage et de restructuration.

Il s'agit donc de frais dépensés pour faire démarrer ou poursuivre les activités de la structure pour personnes âgées.

III. Immobilisations corporelles

III. A. Terrains et constructions

Sont inscrits sous cette rubrique les terrains bâtis et non bâtis, les constructions édifiées ainsi que leur premier aménagement, que la structure détient en propriété et affectés durablement par elle à l'accomplissement de sa mission.

Sont également inscrits sous cette rubrique les autres droits réels que la structure détient sur des immeubles affectés durablement par elle à l'accomplissement de sa mission.

III. D. Location-financement et droits similaires

Sont portés sous cette rubrique :

1° les droits d'usage à long terme sur des immeubles bâtis dont la structure dispose en vertu de contrats non résiliables d'emphytéose, de superficie, de location-financement ou de conventions similaires, à condition :

- a) que les redevances échelonnées prévues au contrat couvrent, outre les intérêts et les charges de l'opération, la reconstitution intégrale du capital investi par le donneur dans la construction, et
- b) que la propriété de la construction soit, au terme du contrat, transférée de plein droit à la structure ou que le contrat comporte une option d'achat pour la structure.

2° les droits d'usage sur des biens meubles dont la structure dispose en vertu de contrats non résiliables de location-financement ou de conventions similaires, à condition :

- a) que les redevances échelonnées prévues au contrat, majorées du montant à payer en cas de levée de l'option d'achat, couvrent, outre les intérêts et les charges de l'opération, la reconstitution intégrale du capital investi par le donneur pour l'acquisition du bien, et
- b) que la propriété du bien soit, au terme du contrat, transférée de plein droit à la structure ou que le contrat comporte une option d'achat pour la structure.

III. E. Autres immobilisations corporelles

Sont portés sous cette rubrique, les immeubles détenus au titre de réserve immobilière, les immeubles d'habitation non occupés par des personnes âgées, les immobilisations corporelles désaffectées ainsi que les biens immeubles et meubles faisant l'objet d'un bail emphytéotique, commercial, à ferme ou de location ou d'un droit de superficie, sauf si les créances résultant de ces contrats sont portées sous les rubriques V et VII de l'actif.

Sont également inscrits sous cette rubrique, s'ils ne viennent pas à charge du compte de résultats de l'exercice au cours duquel ils ont été exposés, les frais d'aménagement d'immeubles pris en location.

IV. Immobilisations financières

Sont portés sous cette rubrique, les cautionnements en numéraire versés au titre de garanties permanentes, notamment auprès d'administrations ou d'entreprises de services publics.

V. Créances à plus d'un an

Sont portées sous cette rubrique les créances qui ont un terme contractuel supérieur à un an. Les créances ou la partie des créances à plus d'un an qui viennent à échéance dans les douze mois sont extraites de cette rubrique et portées sous la rubrique VII. B.

Sont classés sous cette rubrique, aux postes correspondants outre les créances dont le titre juridique est né, les produits à recevoir, nés au cours de l'exercice, ou au cours d'un exercice antérieur, qui n'ont pas encore donné naissance à un titre juridique de créance, mais dont le montant est déterminé ou susceptible d'être estimé avec précision. Les prorata de produits sont toutefois portés en comptes de régularisation.

VII. Créances à un an au plus

Sont inscrites sous cette rubrique les créances dont le terme initial est d'un an au plus ainsi que les créances ou les parties de créances dont le terme initial était supérieur à un an, mais qui viennent à échéance dans les douze mois.

Le deuxième alinéa de la définition de la rubrique « V. Créances à plus d'un an » est applicable *mutatis mutandis* aux créances d'un an au plus.

VIII. Placement de fonds

Sont portés sous cette rubrique les actions et les effets à revenu fixe.

Les comptes à terme sont également inscrits sous cette rubrique.

IX. Valeurs disponibles

Les valeurs disponibles ne comprennent, en dehors des encaisses et des valeurs échues à l'encaissement que les avoirs à vue sur des établissements de crédit et les services des chèques postaux.

X. Comptes de régularisation

Outre les montants visés à l'article 33, § 2, ce poste comporte :

1° les charges à reporter, c'est-à-dire les prorata de charges exposées au cours de l'exercice ou d'un exercice antérieur mais qui sont à rattacher à un ou plusieurs exercices ultérieurs;

2° les produits acquis, c'est-à-dire les prorata de produits qui n'échoieront qu'au cours d'un exercice ultérieur mais qui sont à rattacher à un exercice écoulé.

Passif**I. Patrimoine d'établissement**

Sont portés sous cette rubrique, les dons acquis par la structure lors de sa constitution ou de son extension et où l'acquisition s'opérait pour cause de la constitution ou de l'extension.

III. Plus-values de réévaluation

Par plus-values de réévaluation il faut entendre les plus-values non réalisées, exprimées dans les comptes sur éléments de l'actif immobilisé, conformément à l'article 49.

VI. Subsidés à l'investissement

Sont portés sous cette rubrique, les subsidés à l'investissement accordés par les pouvoirs publics en considération d'investissements en immobilisations.

Ils font l'objet d'une réduction échelonnée par imputation à la rubrique « IV Produits financiers » du compte de résultats, au rythme de la prise en charge des amortissements afférents aux immobilisations subventionnées ou, le cas échéant, à concurrence du solde, en cas de réalisation ou de mise hors service de ces immobilisations.

Les subsidés en capital dont l'obtention n'est pas rattachée à des investissements en immobilisations, sont lors de leur obtention imputés à la rubrique « IV Produits financiers » du compte de résultats.

VII. Provisions pour risques et charges

Les provisions pour risques et charges ont pour objet de couvrir des pertes ou charges nettement circonscrites quant à leur nature, mais qui, à la date de clôture de l'exercice, sont ou probables ou certaines mais indéterminées quant à leur montant.

VIII. Dettes à plus d'un an

Sont classées sous cette rubrique les dettes qui ont un terme contractuel supérieur à un an. Les dettes ou la fraction des dettes à plus d'un an qui viennent à échéance dans les douze mois sont extraites de cette rubrique et portées sous la rubrique IX. A. du passif.

Sont classées sous cette rubrique, aux postes correspondants, les charges à payer nées au cours de l'exercice ou au cours d'un exercice antérieur qui n'ont pas encore donné naissance à un titre juridique d'endettement, mais dont le montant est déterminé ou susceptible d'être estimé avec précision.

Les prorata de charges sont toutefois portées en comptes de régularisation.

Les engagements découlant de conventions de location-financement ou de conventions similaires sont inscrits sous les rubriques prévues à cet effet, lors même qu'ils seraient souscrits à l'égard d'établissements de crédit ou de fournisseurs ou seraient incorporés dans des effets de commerce.

Sont notamment classés parmi les dettes envers les établissements de crédit, les billets à ordre (promesses) souscrits par la structure au nom ou à l'ordre d'un établissement de crédit.

IX. Dettes à un an au plus

Les alinéas 2, 3 et 4 de la définition de la rubrique « VIII, Dettes à plus d'un an » du passif sont applicables aux dettes à un an au plus.

X. Comptes de régularisation

Outre les montants visés à l'article 33, § 2, ce poste comporte :

1° les charges à imputer, c'est-à-dire les prorata de charges qui n'échoieront qu'au cours d'un exercice ultérieur mais qui sont à rattacher à un exercice écoulé;

2° les produits à reporter, c'est-à-dire les prorata de produits perçus au cours de l'exercice ou d'un exercice antérieur qui sont à rattacher à un exercice ultérieur.

B. Compte de résultats**I.A. Produits de fonctionnement**

Par produits de fonctionnement il faut entendre le montant des redevances auxquelles la structure a droit ou quelle a déjà perçues pour la prestation de services aux personnes âgées, dans le cadre de la structure.

I.D. Autres produits de fonctionnement

Sous cette rubrique sont portés les produits provenant de tiers, relatifs aux activités de la structure, qui :

a) ne résultent pas de la prestation de services aux personnes âgées relevant de l'activité habituelle de la structure, et

b) ne relèvent pas de la catégorie des produits financiers ou des produits exceptionnels.

II.A. Biens et produits

Sont portés sous cette rubrique, déduction faite des réductions commerciales obtenues, les achats de biens et de produits. Les charges relatives au transport, à l'assurance en matière de transports et à la taxe sur la valeur ajoutée, pour autant qu'elles ne sont pas récupérables, s'additionnent à la valeur d'acquisition des biens et des produits.

II.B. Services et fournitures diverses

Sont portées sous cette rubrique, déduction faite des réductions commerciales obtenues, et majorées de la taxe sur la valeur ajoutée les charges afférentes à des services prestés ou à des biens livrés par des tiers et relatives aux activités de la structure sauf si elles relèvent des rubriques II.A ou II.C. du compte de résultats.

II.D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement et sur immobilisations corporelles

Sont portées sous cette rubrique les dotations d'amortissements et les réductions de valeur actées, relatives aux frais d'établissement et aux immobilisations corporelles et incorporelles, à l'exception de celles qui, à raison de leur caractère exceptionnel, sont à imputer sous les charges exceptionnelles (rubrique VIII du compte de résultats).

Les reprises d'amortissements ou de réductions de valeur ne sont pas portées sous cette rubrique mais sous les produits exceptionnels (rubrique VII du compte de résultats).

II.E. Réductions de valeur sur créances (dotations + reprises)
Sont portées sous cette rubrique les réductions de valeur actées sur les créances visées aux rubriques V et VII de l'actif.

Sont imputées sous cette rubrique les reprises de réductions de valeur sur créances.

II.F. Provisions pour risques et charges (dotations + utilisations et reprises)

Sont portées sous cette rubrique :

- 1° les provisions constituées pour rencontrer des risques et des engagements de la structure;
- 2° les utilisations de provisions constituées antérieurement, dans la mesure où ces risques et engagements ont donné lieu à des coûts;
- 3° les reprises de provisions constituées au cours d'exercices antérieurs et qui se sont avérées excédentaires.

II.G. Autres charges de fonctionnement

Sous cette rubrique sont portées les charges payées ou dues relatives aux activités de la structure qui :

- 1° ne résultent pas de prestations de services ou de livraisons de biens par des tiers, relevant de l'activité habituelle de la structure et
- 2° ne relèvent pas de la catégorie des charges financières ou des charges exceptionnelles.

Sont notamment portés sous cette rubrique au titre de charges fiscales, les taxes sur la force motrice ou sur le personnel occupé.

IV. Produits financiers

Par produits financiers il faut entendre :

- 1° les produits des actifs circulants;
- 2° les plus-values sur réalisation d'actifs circulants;
- 3° les subsides en capital et en intérêts acquis;
- 4° autres produits financiers.

V. Charges financières

Par charges financières il faut entendre :

- 1° les charges des dettes;
- 2° les réductions de valeur sur actifs circulants autres que celles visées sous la rubrique II.E. du compte de résultats;
- 3° les moins-values sur réalisation des actifs circulants;
- 4° charges financières diverses.

VII. Produits exceptionnels

Sous cette rubrique doivent figurer les produits ne provenant pas de l'activité habituelle de la structure :

- 1° reprises d'amortissements et de réductions de valeur sur immobilisations corporelles;
- 2° reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels;
- 3° plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés;
- 4° dotations d'actifs immobilisés;
- 5° dotations d'actifs circulants;
- 6° autres produits exceptionnels.

VIII. Charges exceptionnelles

Sous cette rubrique doivent figurer les charges ne provenant pas de l'activité habituelle de l'institution :

- 1° amortissements et réductions de valeur exceptionnels;
- 2° provisions pour risques et charges exceptionnels;
- 3° moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés;
- 4° autres charges exceptionnelles;
- 5° charges exceptionnelles portées à l'actif au titre de charges de restructuration.

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 25 janvier 1989.

Le Président,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSENS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 89 — 778

30 JANVIER 1989

Arrêté de l'Exécutif octroyant l'autorisation de distribution de MTV en Communauté française

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret sur l'Audiovisuel du 17 juillet 1987;

Vu l'arrêté de l'Exécutif fixant les conditions d'octroi, de suspension et de retrait de l'autorisation de distribution des programmes des organismes de télévision extérieurs conformément à l'article 22, § 2, du décret du 17 juillet 1987 sur l'Audiovisuel;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel du 7 juillet 1987;